

efbe-Schott[®]

Gesichtssolarium

Facial tanner

Bronzeur facial

Gezichtsbruiner

Bronceador facial

Bronzer facciale

Horské slnko

Horské slunce

Arcszolárium



I/B Version
190528

SC GB 834 IR

230 V~ 50 Hz 75 W

SC GB 836 IR

230 V~ 50 Hz 105 W

SC GB 838 IR

230 V~ 50 Hz 150 W

DE Gebrauchsanleitung

Vor Inbetriebnahme die Gebrauchsanleitung sorgfältig lesen, danach handeln und aufbewahren! Bei Weitergabe des Gerätes die Gebrauchsanleitung beilegen.

WICHTIGE HINWEISE

- Dieses Gerät kann von Personen ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrungen und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Umgangs mit dem Gerät unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.
- Reinigung und die Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Dieses Gerät ist nicht für Kinder zum Spielen geeignet.
- Kontrollieren Sie, ob die Netzspannung mit der auf dem Gerät vermerkten Spannung übereinstimmt, bevor Sie das Gerät benutzen.
- Lassen Sie Ihr Gerät niemals beim Gebrauch unbeaufsichtigt.
- Überprüfen Sie regelmäßig, dass das Gerät nicht beschädigt ist. Bei Beschädigung der Anschlussleitung oder des Gerätes, letzteres nicht benutzen, sondern von einem Fachmann(*) überprüfen bzw. reparieren lassen. Eine beschädigte Anschlussleitung muss von einem Fachmann(*) ausgewechselt werden, damit jede Gefahr gemieden wird.
- Benutzen Sie das Gerät nur zu Haushaltszwecken, wie in der Bedienungsanleitung angegeben.
- Achten Sie darauf, dass die Lüftungsschlitze auf der Rückseite des Gerätes während der Verwendung nicht abgedeckt sind.
- Aus Gründen der technischen Sicherheit das Gerät nie mit Wasser behandeln oder in Wasser tauchen.

- Gerät nicht in der Nähe von Wasser benutzen (z. B. im Badezimmer, in der Nähe der Dusche oder eines Schwimmbeckens).
- Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein, weder zum Reinigen, noch zu einem anderen Zweck. Stellen Sie das Gerät niemals in die Spülmaschine.
- Benutzen Sie das Gerät nicht in der Nähe einer Wärmequelle.
- Wenn die Schaltuhr fehlerhaft ist, darf das Gerät nicht verwendet werden.
- Das Gerät ist nicht für den Gebrauch in explosionsgefährdeten Räumen geeignet.
- Nach Gebrauch Netzstecker ziehen.
- Nur das abgekühlte Gerät zur Aufbewahrung wegstellen. (Abkühlzeit 15 Minuten)
- Gewisse Materialien, die bei Sonnenbestrahlung verblassen (z. B. Gemälde) sollten auch dem UV-Licht des Gerätes nicht zu lange ausgesetzt werden.
- Wenn das Gerät betrieben wird, dürfen Nichtanwender, insbesondere Kinder, nicht anwesend sein.
- UV-Geräte dürfen **nicht** benutzt werden von:
 - Personen unter 18 Jahren;
 - Personen, die dazu neigen, Sommersprossen zu bekommen;
 - Personen mit natürlicher roter Haarfarbe;
 - Personen mit atypisch entfärbten Hautbereichen;
 - Personen, die mehr als 16 Leberflecken (2 mm oder größer im Durchmesser) am Körper haben;
 - Personen, die atypische Leberflecken haben (atypische Leberflecken werden beschrieben als asymmetrische Leberflecken mit einem Durchmesser größer als 5 mm mit unterschiedlicher Pigmentierung und unregelmäßigen Grenzen);
 - Personen, die unter Sonnenbrand leiden;
 - Personen, die überhaupt nicht bräunen können, oder nicht bräunen können, ohne einen

Sonnenbrand zu bekommen, wenn sie der Sonne ausgesetzt sind;

- Personen, die leicht einen Sonnenbrand bekommen, wenn sie der Sonne ausgesetzt sind;
 - Personen, die eine Historie von wiederholten schweren Sonnenbränden während ihrer Kindheit hatten;
 - Personen, die unter Hautkrebs leiden oder litten oder dafür prädisponiert sind;
 - Personen, bei deren Verwandtschaft ersten Grades schwarzer Hautkrebs (Melanom) aufgetreten ist;
 - Personen, die sich wegen Leiden, die mit Fotosensibilität einhergehen, in ärztlicher Behandlung befinden;
 - Personen, die fotosensibilisierende Medikamente erhalten.
- Die Bestrahlungen sollten nicht die persönliche minimale erythemale Dosis (MED) überschreiten, also die minimale UV-Dosis, die die wahrnehmbare Rötung der Haut hervorruft. Falls ein Erythem (Hautrötung) Stunden nach einer Bestrahlung auftritt, sollten keine weiteren Bestrahlungen stattfinden. Nach einer Woche können die Bestrahlungen am Anfang des Bestrahlungsplanes wieder aufgenommen werden.
 - Bei Auftreten unerwarteter Effekte, wie beispielsweise Jucken innerhalb von 48 h nach der ersten Bestrahlung, sollte vor weiteren Bestrahlungen der Arzt um Rat gefragt werden.
 - Ultraviolette Strahlung der Sonne oder von UV-Geräten kann Haut- oder Augenschäden, die irreversibel sind, hervorrufen. Diese biologische Wirkung hängt sowohl von der Qualität als auch von der Quantität der Strahlung wie auch von der individuellen Haut- und Augenempfindlichkeit ab.
 - Die Haut kann nach übermäßiger Bestrahlung mit einem Sonnenbrand reagieren. Wiederholte übermäßige Bestrahlung mit UV-Strahlung von Sonne oder UV-Geräten kann zu frühzeitiger Alterung der Haut und auch zu einem erhöhten Risiko von Hautkrebs

führen. Diese Risiken nehmen mit zunehmender UV-Bestrahlung zu.

- Das ungeschützte Auge kann sich auf der Oberfläche entzünden, und in bestimmten Fällen kann übermäßige Bestrahlung die Netzhaut schädigen. Nach vielen wiederholten Bestrahlungen kann sich eine Linsentrübung bilden.
- In Fällen besonderer individueller Empfindlichkeit oder allergischer Reaktionen gegen UVA Bestrahlung sollte vor der Bestrahlung der Arzt um Rat gefragt werden.
- Folgende Vorsichtsmaßnahmen müssen ergriffen werden:
 - stets die mitgelieferte Schutzbrille verwenden; Kontaktlinsen und Sonnenbrillen sind kein Ersatz für die Schutzbrillen;
 - Kosmetika rechtzeitig vor der Bestrahlung entfernen und keinerlei Sonnenschutzmittel oder Produkte, die die Bräunung beschleunigen, verwenden;
 - Bestimmte medizinische Bedingungen oder Nebeneffekte von Medikamenten können durch ultraviolette Bestrahlung verstärkt werden; im Zweifelsfalle den Arzt um Rat fragen;
 - Mindestens 48 h zwischen den ersten beiden Bestrahlungen verstreichen lassen;
 - Nicht am gleichen Tag sonnenbaden und zusätzlich das Gerät benutzen;
 - den Empfehlungen bezüglich Bestrahlungsdauer, Bestrahlungspausen und Abstand zu den Lampen folgen;
 - einen Arzt aufsuchen, wenn sich hartnäckige Schwellungen oder wunde Stellen auf der Haut bilden oder pigmentierte Leberflecken sich verändern;
 - empfindliche Hautstellen wie Narben, Tätowierungen und Geschlechtsteile vor der Bestrahlung schützen.
 - Entfernen Sie den Stecker aus der Steckdose, bevor Sie das Gerät reinigen.

- Benutzen Sie das Gerät nicht im Freien und bewahren Sie es an einem trockenen Platz auf.
- Benutzen Sie nur Zubehör, welches vom Lieferanten empfohlen wurde. Anderes Zubehör stellt eine Gefahr für den Benutzer dar und das Gerät könnte dadurch beschädigt werden.
- Ziehen Sie niemals an der Anschlussleitung, um das Gerät zu bewegen. Achten Sie darauf, dass die Anschlussleitung nicht zufälligerweise irgendwo hängen bleibt und dies zum Fall des Gerätes führen könnte. Wickeln Sie die Anschlussleitung nicht um das Gerät herum und knicken Sie sie nicht.
- Um eventuelle Schäden infolge der normalen Temperaturen des Gerätes während des Gebrauchs zu vermeiden, befolgen Sie bitte die nachfolgenden
- Installationsvorschriften:
 - Stellen Sie die Rückseite möglichst dicht zur Wand
 - Lassen Sie mindestens 10 cm freien Raum auf beide Seiten und oberhalb des Gerätes.
- Vergewissern Sie sich in der Regel, dass der Raum, in dem sich der Bräuner befindet, während des Gebrauches genügend belüftet wird. Stellen Sie das Gerät auf einen Tisch oder auf eine ebene, hitzebeständige Fläche (keinen lackierten Tisch oder Tischtuch) damit es nicht umfällt.
- Achten Sie darauf, dass das Gerät vollständig erkaltet ist, bevor Sie es reinigen oder wegräumen.
- Achten Sie darauf, dass die Anschlussleitung nicht mit den heißen Teilen des Gerätes in Kontakt kommt.
- Während des Gebrauchs können zugängliche Teile des Gerätes, wie zum Beispiel die Glühbirnen, eine sehr hohe Temperatur erreichen. Berühren Sie diese Teile nicht während des Gebrauchs und bevor das Gerät völlig erkaltet ist, sondern betätigen Sie nur die Regelknöpfe.
- Achten Sie darauf, dass die heißen Teile nicht mit leicht entflammbarem Material, wie Gardinen,

Tischdecken, usw. in Berührung kommen. Brandgefahr! Decken Sie das Gerät nicht ab und legen Sie nichts auf das Gerät. Achten Sie darauf, dass das Heizelement nicht mit anderen Gegenständen in Berührung kommt.

- Ihr Gerät darf niemals über eine externe Zeitschaltuhr oder irgendein anderes, separates Fernbedienungssystem eingeschaltet werden.

(*) Fachmann: Anerkannter Kundendienst des Lieferanten oder des Importeurs, der für derartige Reparaturen zuständig ist. Wenden Sie sich für eventuelle Reparaturen an diesen Kundendienst.

Wissenswertes über Hautbräunung

Die Sonne

Die Sonne ist die Quelle des Lebens auf Erden. Das Licht und die Wärme der Sonne haben – wie jeder vom Wechsel der Jahreszeiten und aus den Urlaubserfahrungen weiß – großen Einfluss auf unsere Gesundheit und unser körperliches Wohlbefinden. Die Bräunung der Haut steigert durch ein gesundes attraktives Äußeres das natürliche Selbstbewusstsein und das persönliche Wohlbefinden. Zugleich erfüllt die Bräune ihren biologischen Sinn, die Haut vor Sonnenbrand zu schützen – z. B. vor einem Sonnenurlaub.

Das Bräunen

Das Bräunen geschieht durch einen bestimmten Anteil des Lichtspektrums, gleichgültig, ob das Licht durch die natürliche Sonne oder künstlich erzeugt wird.

Die Sonnenstrahlung enthält einen sichtbaren Anteil, den wir als Licht wahrnehmen und unsichtbare Strahlen, die wir z. B. als Wärme spüren und auch solche Strahlen, die unsere Haut röten oder gar verbrennen können.

Strahlen, die die Haut bräunen, liegen im Bereich der unsichtbaren Ultraviolett-(UV) Strahlung. Dieser wird unterteilt in UVA-, UVB- und UVC-Strahlung.

Für eine optimale Bräunung ist möglichst intensive UVA-Strahlung, bei sehr geringem Anteil UVB- und keiner UVC-Strahlung erwünscht.

Die UVC-Strahlen der Sonne werden von der Erdatmosphäre abgehalten, während die UVB- und die UVA-Strahlen die Haut bräunen können. Der relativ hohe UVB-Anteil der Sonnenstrahlung verursacht jedoch bei blasser Haut sehr rasch eine übermäßige Reizung, Rötung und schließlich Sonnenbrand.

UVA-Bräuner

Die UVA-Bräuner von efbe-Schott haben Strahlenanteile, UVA zu UVB, die günstiger zusammengesetzt sind als in der natürlichen Sonne. Die Intensität der bräunenden UVA-Strahlung ist weit höher als im Sonnenschein, und zugleich ist der schädliche UVB-Anteil auf einen Bruchteil des Sonnenanteils herabgemindert. Im Vergleich zur natürlichen Sonne wird man im Normalfall schneller und ohne Sonnenbrand braun. Die erreichbare Hauttönung ist ähnlich wie bei der natürlichen Sonne.

Die Reaktion der Haut gegen Sonnenstrahlen ist bei jedem Menschen individuell verschieden.

Hauttypen und Bestrahlungszeiten

Jeder hat Erfahrung mit dem Bräunungsverhalten seiner Haut bei direkter Sonneneinstrahlung. Entsprechend ist die zu erwartende Reaktion der Haut bei künstlicher Bestrahlung. Wer viel Sonne verträgt, kann schneller bräunen und wer in der Sonne gar nicht bräunt, hat auch bei Bestrahlung mit UVA-Bräunern weniger Aussicht auf Erfolg.

Einteilung der Hauttypen nach der Reaktion der nicht vorbestrahlten Haut auf natürliche Sonnenbestrahlung

Hauttyp	Hautreaktion und ethnische Zuordnung
I	immer schnell Sonnenbrand, kaum oder keine Bräunung, auch nach wiederholten Bestrahlungen (keltischer Typ)
II	fast immer Sonnenbrand, mäßige Bräunung nach wiederholten Bestrahlungen (hellhäutiger Typ)
III	mäßig oft Sonnenbrand, fortschreitende Bräunung nach wiederholten Bestrahlungen (dunkelhäutiger Typ)
IV	Selten Sonnenbrand, schnell einsetzende und deutliche Bräunung (mittelmeerischer Typ)

Die individuell richtige Bestrahlungsdauer sollten Sie nach sorgfältiger Überlegung unter Berücksichtigung Ihrer Erfahrungen in der Sonne festlegen.

Die Anwendung eines Bräuners wird ausschließlich empfohlen für Personen, die sich den Hauttypen II, III oder IV zuordnen lassen.

Menschen vom Hauttyp I und Kinder unter 14 Jahren sind nicht in der Lage, normal zu bräunen. Dies gilt sowohl in der natürlichen Sonne als auch für künstliche Bräunung.

Für die Bestrahlung mit dem Bräuner wird je nach Hauttyp folgende Bestrahlungsfolge empfohlen:

SC GB 834 IR - Bestrahlungsabstand mindestens 5 cm

Bestrahlungsanleitung

Hauttyp		II	III	IV	
1. Bestrahlung	Der Abstand zwischen zwei Bestrahlungen muss mindestens 48 Stunden betragen!	9	9	9	Min.
2. Bestrahlung		9	14	18	Min.
3. Bestrahlung		9	14	18	Min.
4. Bestrahlung		9	18	27	Min.
5. Bestrahlung		9	18	27	Min.
6. Bestrahlung		9	23	32	Min.
7. Bestrahlung		9	23	32	Min.
8. Bestrahlung		9	23	32	Min.
9. Bestrahlung		9	32	41	Min.
10. Bestrahlung		9	32	41	Min.
Anfangsbestrahlungsdauer		9	9	9	Min.
Anfangsdosis		100	100	100	J/m ²
Höchstbestrahlungsdauer		9	32	41	Min.
Enddosis		100	350	450	J/m ²
Max. Anzahl Bestrahlungen pro Jahr		50	42	33	
Jahresdosis		5000	14700	14850	J/m ²

Sollten Sie die empfohlene Bestrahlungsdauer als zu lange empfinden (wenn die Haut zu sehr spannt und sehr empfindlich wird) reduzieren Sie die Bestrahlungszeit, z. B. um 25 % oder mehr.

Für die Bestrahlung mit dem Bräuner wird je nach Hauttyp folgende Bestrahlungsfolge empfohlen:

SC GB 836 IR - Bestrahlungsabstand mindestens 10 cm

Bestrahlungsanleitung

Hauttyp		II	III	IV	
1. Bestrahlung	Der Abstand zwischen zwei Bestrahlungen muss mindestens 48 Stunden betragen!	10	10	10	Min.
2. Bestrahlung		10	14	19	Min.
3. Bestrahlung		10	14	19	Min.
4. Bestrahlung		10	19	29	Min.
5. Bestrahlung		10	19	29	Min.
6. Bestrahlung		10	24	34	Min.
7. Bestrahlung		10	24	34	Min.
8. Bestrahlung		10	24	34	Min.
9. Bestrahlung		10	34	43	Min.
10. Bestrahlung		10	34	43	Min.
Anfangsbestrahlungsdauer		10	10	10	Min.
Anfangsdosis		100	100	100	J/m ²
Höchstbestrahlungsdauer		10	34	43	Min.
Enddosis		100	350	450	J/m ²
Max. Anzahl Bestrahlungen pro Jahr		50	42	33	
Jahresdosis		5000	14700	14850	J/m ²

Sollten Sie die empfohlene Bestrahlungsdauer als zu lange empfinden (wenn die Haut zu sehr spannt und sehr empfindlich wird) reduzieren Sie die Bestrahlungszeit, z. B. um 25 % oder mehr.

Für die Bestrahlung mit dem Bräuner wird je nach Hauttyp folgende Bestrahlungsfolge empfohlen:

SC GB 838 IR - Bestrahlungsabstand mindestens 20 cm

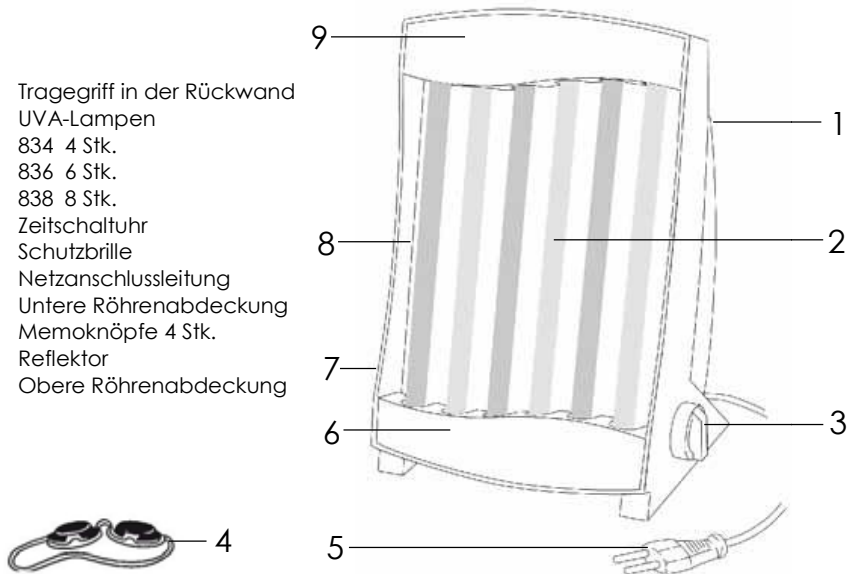
Bestrahlungsanleitung

Hauttyp		II	III	IV	
1. Bestrahlung	Der Abstand zwischen zwei Bestrahlungen muss mindestens 48 Stunden betragen!	11	11	11	Min.
2. Bestrahlung		11	17	22	Min.
3. Bestrahlung		11	17	22	Min.
4. Bestrahlung		11	22	33	Min.
5. Bestrahlung		11	22	33	Min.
6. Bestrahlung		11	28	39	Min.
7. Bestrahlung		11	28	39	Min.
8. Bestrahlung		11	28	39	Min.
9. Bestrahlung		11	39	50	Min.
10. Bestrahlung		11	39	50	Min.
Anfangsbestrahlungsdauer		11	11	11	Min.
Anfangsdosis		100	100	100	J/m ²
Höchstbestrahlungsdauer		11	39	50	Min.
Enddosis		100	350	450	J/m ²
Max. Anzahl Bestrahlungen pro Jahr		50	42	33	
Jahresdosis		5000	14700	14850	J/m ²

Sollten Sie die empfohlene Bestrahlungsdauer als zu lange empfinden (wenn die Haut zu sehr spannt und sehr empfindlich wird) reduzieren Sie die Bestrahlungszeit, z. B. um 25 % oder mehr.

Bauteile und Bedienelemente

- (1) Tragegriff in der Rückwand
- (2) UVA-Lampen
834 4 Stk.
836 6 Stk.
838 8 Stk.
- (3) Zeitschaltuhr
- (4) Schutzbrille
- (5) Netzanschlussleitung
- (6) Untere Röhrenabdeckung
- (7) Memoknöpfe 4 Stk.
- (8) Reflektor
- (9) Obere Röhrenabdeckung



Stets die mitgelieferte Schutzbrille verwenden. Kontaktlinsen und Sonnenbrillen sind kein Ersatz für die Schutzbrille.

Bedienung des Bräuners

Aufstellen des Gerätes

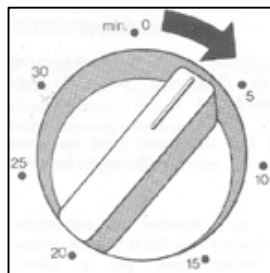
Das Gerät auf eine ebene und rutschfeste Unterlage in geeigneter Höhe aufstellen.

Einschalten des Gerätes

Den Bräuner ans Netz anschließen.

Einstellknopf der Zeitschaltuhr nach rechts drehen und auf die gewünschte Bestrahlungszeit einstellen.

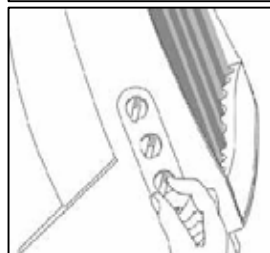
Nach Ablauf der eingestellten Zeit wird das Gerät automatisch abgeschaltet.



Das Bestrahlungsprogramm lässt sich durch Einstellen der Memo-Knöpfe kontrollieren.

Jedem Benutzer ist einer der Memo-Knöpfe zuzuordnen.

Nach jeder Bestrahlung wird der Knopf zur nächsten Zahl weitergedreht, beginnend bei 1.



Hinweise für die Bestrahlung

Für Gesichts- und Oberkörperbestrahlung ist die Sitzhöhe so zu wählen, dass sich der Kopf etwa in der oberen Hälfte der Bestrahlungsfläche befindet.

Die Lampen werden nur mäßig warm und können auch bei Betrieb ohne Gefahr berührt werden.

Ein leichtes Links- und Rechtsdrehen des Kopfes fördert eine gleichmäßige Bräunung.

Reinigung und Pflege

⚠ Vor allen Arbeiten am Gerät den Netzstecker ziehen.

Lampenwechsel

Das Auswechseln der Lampen wird wie folgt durchgeführt:

- Befestigungsschrauben an der Hinterseite des Gerätes nach oben herausdrehen.
- Blenden abnehmen.
- Lampen um 90° drehen, so dass sie aus der Fassung entnommen werden kann.

Ersatzlampen für Bräuner

SC GB 834 IR	4 Stück	Cosmedico CosmoFit
SC GB 836 IR	6 Stück	Rubino 15W T5
SC GB 838 IR	8 Stück	15-0-11/7,4

⚠ UVA-Lampen dürfen nur durch baugleiche Typen ersetzt werden.

⚠ Bestrahlungsröhren enthalten wie alle Leuchtstoffröhren spezifische Beimischungen. Sie gehören nicht in den Hausmüll. Defekte Bestrahlungsröhren werden wie Sondermüll entsorgt.

Starterwechsel

Die Starter befinden sich in der Rückwand des Gerätes.

- Den Starter durch kurze Linksdrehung entrasten und nach oben herausnehmen.
- Neuen Starter einsetzen.
- Den neuen Starter durch kurze Rechtsdrehung einrasten.


Reparaturhinweise

- Wenn Lampen nach dem Einschalten nicht aufleuchten, die Lampen leicht hin- und herdrehen.
- Sollten funktionsfähige Geräte mit nicht aufleuchtenden aber funktionsfähigen Lampen eingesandt werden handelt es sich nicht um einen Garantiefall.
- Wir haften auch bei einem neuen Gerät nicht für Glasbruch, wie auch nicht für Transportschäden bei Reparaturgeräten, die mit unzureichender Verpackung eingesandt wurden.
- Wir empfehlen, die vollständige Originalverpackung aufzubewahren.

- Reparaturen, einschließlich Austausch der Anschlussleitung, dürfen nur durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person durchgeführt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.

UMWELTSCHUTZ – RICHTLINIE 2012/19/EU

Zum Schutz unserer Umwelt und unserer Gesundheit sind Elektro- und Elektronik-Altgeräte nach bestimmten Regeln zu entsorgen. Dies fordert den Einsatz sowohl des Herstellers bzw. Lieferanten als auch des Verbrauchers.

Aus diesem Grund darf dieses Gerät, wie das Symbol  auf dem Typenschild bzw. auf der Verpackung zeigt, nicht in den unsortierten Restmüll gegeben werden. Der Verbraucher hat das Recht, dieses Gerät kostenfrei über kommunale Sammelstellen zu entsorgen; von dort aus wird die spezifische Behandlung, Verwertung bzw. das Recycling gem. den Erfordernissen der Richtlinie sichergestellt.

GEWÄHRLEISTUNGS- UND GARANTIEBEDINGUNGEN

Für unsere Produkte gelten die gesetzlichen Bestimmungen für Gewährleistungsansprüche. Innerhalb dieser Zeit werden Mängel, welche auf Material- oder Herstellungsfehlern beruhen, behoben. Davon ausgeschlossen sind Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, Schäden, die durch übermäßige Beanspruchung, unsachgemäße Behandlung und Wartung sowie durch Nichtbeachtung der Gebrauchsanweisung entstehen, Schäden, welche durch Verschleiß oder infolge normaler Abnutzung entstanden sind. Ebenso weisen wir darauf hin, dass die Gewährleistung bei Fremdeingriff erlischt. Hierbei wird der Verkäufer im Fall eines Schadens keine Haftung übernehmen.

Sollten Sie einen Mangel feststellen, geben Sie bitte das vollständige Gerät an ihren Händler bzw. Verkaufsstelle. Gewährleistungsansprüche gelten nur in Verbindung mit dem zugehörigen Kassenbon bzw. der Kopie einer eventuellen Reparaturrechnung, die bei Inanspruchnahme der Serviceleistung unbedingt mit vorzulegen sind/ist.

Sie haben auch die Möglichkeit, das gesäuberte Gerät mit einer kurzen, gut lesbaren Fehlerbeschreibung zusammen mit dem Kassenbon in einer frankierten Sendung an unseren Kundendienst in unserer Firma in Bad Blankenburg zu senden.

NACH ABLAUF DER GESETZLICHEN GEWÄHRLEISTUNGSFRIST

Reparaturen können kostenpflichtig von entsprechendem Fachpersonal oder Reparaturservice ausgeführt werden.

Ersatzteillieferung und Kundendienst für die Bundesrepublik Deutschland:

Hersteller und Kundendienst

Efbe Elektrogeräte GmbH
Gustav-Töpfer-Straße 6
07422 Bad Blankenburg / Thüringen

Tel: +49 36741 70268

Fax: +49 36741 70227

service@efbe-schott.de

www.efbe-schott.de

GB User Instruction

Before the utilization, read the instruction careful, act accordingly and store it! When you pass the appliance then enclose the User Instruction.

IMPORTANT INFORMATIONS

- This appliance can be used by persons of 8 years of age or more and people with reduced physical, sensory or mental capacities or with a lack of experience or knowledge if they have been given supervision or instructions concerning the safe use of the appliance and the risks involved.
- Cleaning and user maintenance shall not be made by persons under the age of 18 .
- Children shall not play with the appliance.
- Check that your mains voltage corresponds to that stated on the appliance.
- Never leave the appliance unsupervised when in use.
- From time to time check the appliance for damages. Never use the appliance if cord or appliance shows any signs of damage. In that case, repairs should be made by a competent qualified electrician(*). Should the cord be damaged, it must be replaced by a competent qualified electrician(*) in order to avoid all danger.
- Only use the appliance for domestic purposes and in the way indicated in these instructions.
- Do not cover the vent slots at the back of the appliance while in use.
- Never immerse the appliance in water or any other liquid for any reason whatsoever. Never place it into the dishwasher.
- Do not use the appliance near water (e.g. in the Bathroom, near the shower or a sink. Never use the appliance near hot surfaces.
- Before cleaning, always unplug the appliance from the power supply.
- Never use the appliance outside and always place it in a dry environment.

- Never use accessories that are not recommended by the producer. They could constitute a danger to the user and risk to damage the appliance.
- Never move the appliance by pulling the cord. Make sure the cord cannot get caught in any way. Do not wind the cord around the appliance and do not bend it.
- In order to avoid any possible damage due to the normal temperatures of the appliance in use, please respect the following installation instructions:
 - place the back side as close to the wall as possible
 - leave at least 10 cm of free space on each side and above the appliance.
- As a general rule, make sure there is enough ventilation in the room around this appliance during operation. Stand the appliance on a stable heat-resistant surface (not a varnished table or a table cloth).
- Make sure the appliance has cooled down before cleaning and storing it.
- Make sure the cord never comes into contact with the hot parts of the appliance.
- The temperature of the accessible surfaces, such as the light bulbs, may be very high when the appliance is in use. Never touch those surfaces during use nor before the appliance has totally cooled down, and only handle the knobs.
- Make sure the hot parts of the appliance never come into contact with inflammable materials, such as curtains, cloth, etc. when it is in use, as a fire might occur. Also make sure not to cover the appliance and do not put anything on top of it. Make sure nothing comes into contact with the heating element of the appliance.
- Your appliance must never be switched on through an external timer or any kind of separate remote control system.
- Do not use the appliance with a defect timer.
- Do not use the appliance in an explosion-hazard area.
- Unplug the appliance after use.

- Only keep the appliance after it has cooled down (cooling period ca. 15 minutes)
- Certain materials that change colour in sunlight (e.g. paintings) should not be exposed to the UV radiation of the tanning system for a prolonged time.
- Non-user, especially children, should not be present when the appliance is in use.
- UV appliance should **not** be used by:
 - People under 18
 - People with natural red hair colour
 - People with atypically decolorized skin areas
 - People who have more than 16 moles (2 mm diameter or bigger) on their body
 - People who have atypical moles (atypical moles are described as asymmetric moles with a diameter that is bigger than 5 mm with different pigmentation and irregular borders)
 - People who suffer from sunburn
 - People who cannot tan at all or who cannot tan without getting sunburn when they are exposed to the sun
 - People who sunburn easily when they are exposed to the sun
 - People who have had a history of repeated, heavy sunburns during childhood
 - People who suffer or suffered from skin cancer or who are predisposed to it
 - People whose relatives of the first degree have had black skin cancer (melanoma)
 - People who are in medical treatment because of suffering that comes along with photosensitivity
 - People who get photosensitizing medication
- The exposures should not exceed the personal minimal erythemal dose (MED), i.e. the minimal UV dose that causes perceptible reddening of the skin. If an erythema (reddening of the skin) occurs hours after an exposure, no further exposures should take place. After a week the exposures can be taken up again starting from the beginning of the exposure plan.

- If unexpected effects occur, such as itching within 48h after the first exposure, ask your doctor for advice before further exposures
- Ultraviolet radiation of the sun or from artificial light sources can cause skin or eye damage. The biological effect depends on the type and amount of irradiation and on the sensitivity of the skin exposed to it.
- Excessive irradiation can cause sunburn. Overly frequent exposure to ultraviolet radiation of the sun or an artificial light source can lead to early ageing of the skin and increased risk of skin tumors. These risks increase according to the accumulated UV radiation. Exposure at a young age increases the skin damage later in life.
- The surface of the unprotected eye can be inflamed and in certain cases excessive exposure to radiation can cause retinal damage. Cataract can be the consequence of many repeated irradiation exposures.
- In case of pronounced individual sensitivity or allergic reactions to ultraviolet radiation, ask your doctor for advice before the start of the exposure.
- The following precautionary measures must be respected:
 - Always use the supplied safety goggles, contact lenses and sunglasses are no surrogate for the safety goggles
 - Remove cosmetics before exposure and do not use any sun protecting agents or self-tanning
 - Certain medical conditions or side effects of medication can be heightened because of ultraviolet radiation. In case of doubt, consult your doctor.
 - Let an interval of at least 48 hours between the first two exposures
 - When using the appliance, do not sunbath the same day
 - Follow the recommended exposure time, exposure intervals and keep the recommended distance to the tubes
 - Consult your doctor if your skin starts swelling, wounds or pigmented spots appear

- Sensitive skin areas such as scars, tattoos and private parts need to be protected before

-

(*) Competent qualified electrician: after-sales department of the producer or importer or any person who is qualified, approved and competent to perform this kind of repairs in order to avoid all danger. In case of need you should return the appliance to this electrician.

What you should know about skin tanning

The sun

The sun is the source of life on earth. Everyone knows from the change of seasons and personal experience during vacations that the light and heat of the sun affect our health and well-being in general. If your skin is bronzed, you look more attractive and healthy and feel better. Skin tan also had a biological function in that it protects your skin from sunburn, e.g. before you go on a sun vacation.

Tanning

The tanning is caused by a certain part of light spectrum. Tanning does not depend on whether the light is natural sunlight or artificial light.

The radiation of the sun contains a visible portion, which we perceive as light and an invisible portion, which we perceive, for example, as heat. The light also contains radiation that makes the skin turn red or even burns it. Radiation that gives the skin a tan is invisible radiation, ultraviolet (UV) radiation consisting of UVA, UVB and UVC radiation. Intensive UVA radiation with a very low proportion of UVB and no UVC are required for an optimal tan. UVC rays from the sun are far away from the Earth's atmosphere, while UVB and UVA rays can brown the skin. However, the relatively high UVB content of solar radiation very quickly causes excessive irritation, redness and sunburn on pale skin.

The UVA tanning system

It has better proportions of UVA and UVB radiation than natural light. The intensity of the tanning UVA radiation is much higher than in the sunshine, and at the same time the harmful UVB content is reduced to a fraction of the sun's share. In comparison to the natural sun, you usually become faster and without sunburn. The achievable skin tone is similar to the natural tan.

The reaction of the skin to sunbeams is different for each individual.

Skin type and exposure time

We all know how our skin responds when it is exposed to direct sunlight. A similar reaction can be expected from exposure to artificial light. Those whose skin can stand much sunlight will bronze quickly; those whose skin is not tanned by the sun will not profit much from the UVA tanning system.

Skin type by reaction of the unexposed skin to natural sunlight

Skin Type	Skin reaction and ethnic affiliation
I	Always gets sunburn quickly, hardly any or only little tan, even after repeated exposure (Celtic type)
II	Gets sunburn almost always; moderate tan after repeated exposures (fair-skinned, European type)
III	Gets sunburn moderately often; progressing tanning after repeated exposures (dark-skinned, European type)
IV	Gets sunburn rarely; quick and strong tan (Mediterranean type)

The use of a tanning system is only recommended to persons fitting the description of skin type II, III, IV. Skin-type I persons are unable to develop a normal tan either from the sun or exposure to artificial light.

The following exposure sequences are recommended for the various skin types.

SC GB 834 IR – Radiation distance: 5 cm (minimum)

Exposure schedule

Skin type		II	III	IV	
1st exposure	The time between the exposures must be 48 hours minimum	9	9	9	min.
2nd exposure		9	14	18	min.
3rd exposure		9	14	18	min.
4th exposure		9	18	27	min.
5th exposure		9	18	27	min.
6th exposure		9	23	32	min.
7th exposure		9	23	32	min.
8th exposure		9	23	32	min.
9th exposure		9	32	41	min.
10th exposure		9	32	41	min.
First exposure period:		9	9	9	min.
Initial dose		100	100	100	J/m ²
Maximum period of exposures:		9	32	41	min.
Final dose		100	350	450	J/m ²
Maximum number of exposures per year:		50	42	33	
Yearly dose		5000	14700	14850	J/m ²

If the radiation period is too long (when the skin tenses or becomes sensitive) than reduce the radiation time, e.g. for 25%.

The following exposure sequences are recommended for the various skin types.

SC GB 836 IR – Radiation distance: 10 cm (minimum)

Exposure schedule

Skin type		II	III	IV	
1st exposure	The time between the exposures must be 48 hours minimum	10	10	10	min.
2nd exposure		10	14	19	min.
3rd exposure		10	14	19	min.
4th exposure		10	19	29	min.
5th exposure		10	19	29	min.
6th exposure		10	24	34	min.
7th exposure		10	24	34	min.
8th exposure		10	24	34	min.
9th exposure		10	34	43	min.
10th exposure		10	34	43	min.
First exposure period:		10	10	10	min.
Initial dose		100	100	100	J/m ²
Maximum period of exposures:		10	34	43	min.
Final dose		100	350	450	J/m ²
Maximum number of exposures per year:		50	42	33	
Yearly dose		5000	14700	14850	J/m ²

If the radiation period is too long (when the skin tenses or becomes sensitive) then reduce the radiation time, e.g. for 25%.

The following exposure sequences are recommended for the various skin types.

SC GB 838 IR – Radiation distance: 20 cm (minimum)

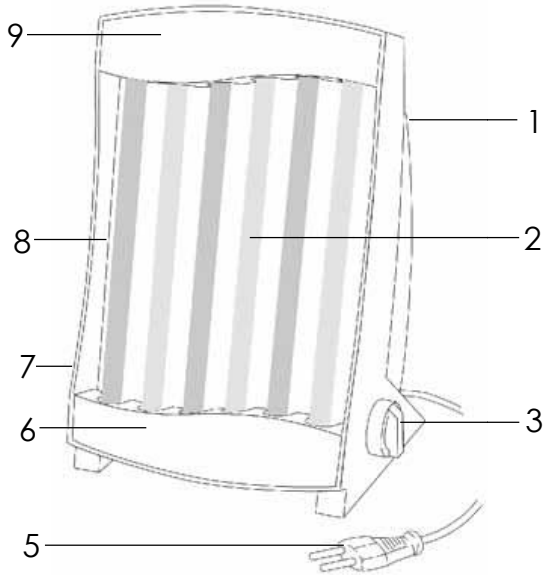
Exposure schedule

Skin type		II	III	IV	
1st exposure	The time between the exposures must be 48 hours minimum	11	11	11	Min.
2nd exposure		11	17	22	Min.
3rd exposure		11	17	22	Min.
4th exposure		11	22	33	Min.
5th exposure		11	22	33	Min.
6th exposure		11	28	39	Min.
7th exposure		11	28	39	Min.
8th exposure		11	28	39	Min.
9th exposure		11	39	50	Min.
10th exposure		11	39	50	Min.
First exposure period:		11	11	11	Min.
Initial dose		100	100	100	J/m ²
Maximum period of exposures:		11	39	50	Min.
Final dose		100	350	450	J/m ²
Maximum number of exposures per year:		50	42	33	
Yearly dose		5000	14700	14850	J/m ²

If the radiation period is too long (when the skin tenses or becomes sensitive) than reduce the radiation time, e.g. for 25%.

Components and control elements

- (1) Carrying handle in the back wall
- (2) UVA lamps
834 4 pcs.
836 6 pcs.
838 8 pcs.
- (3) Timer
- (4) Safety goggles
- (5) Power supply cable
- (6) Lower tube cover
- (7) Memo buttons 4 pcs.
- (8) reflector
- (9) Upper tube cover



Always use the supplied safety goggles. Contact lenses and sunglasses are not a substitute for goggles.

Operation of the appliance

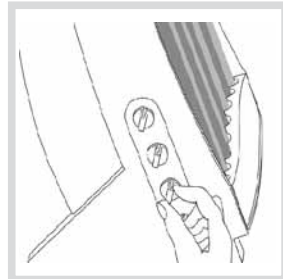
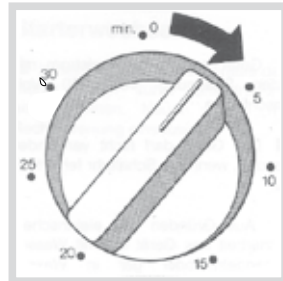
Operating position

Set the appliance on a flat and non-slip base in a suitable high.

Starting the tanning system

Make the main connection. Turn the timer knob clockwise to set the exposure time. This starts the UVA tanning system and the timer. The system stops automatically at the end of the exposure time.

The tanning program can be adjust by setting the memo slide. Each user uses his own memo slide. Starting at 1, the slide is set to the next number at the end of each exposure.



Hints for the exposure

For the exposure of the face or the upper body, the height of the seat should be chosen so that the head is located approximately in the upper half of the irradiation zone. The lamps are only moderately hot and can be safely touched even during operation. Turning your head slightly to the left and right promotes a uniform tan.

Cleaning and care

Disconnect the main plug before working on the appliance

Bulb replacement

The replacement of the lamps is carried out as follows:

Unscrew the fastening screws at the rear of the device upwards.

Remove the irises.

Turn lamps 90 ° so that it can be removed from the socket.

Tubes replacement

SC GB 834 IR	4 pieces UV-A lamps	Cosmedico Cosmofit
SC GB 836 IR	6 pieces UV-A lamps	Rubino 15W T5
SC GB 838 IR	8 pieces UV-A lamps	15-0-11/7,4

UVA lamps may only be replaced by identical types

Radiation bulbs contain like all fluorescent bulbs specific admixtures. They don't be thrown in the household waste. Defected radiation bulbs are disposed like hazardous waste.

Changing the starters

The starters are at the back wall of the appliance.

Unlock the starter by turning into left and remove it upwards.

Insert the new starter


Snap the starter by a short turning into right.

Repair instructions

- If the lamps do not shine after being turned on, turned the lamps slightly back and forth
- Returns of workable items with non-shining, but functional bulbs do not fall under the right of warranty.
- We are not liable for glass breakage also in a new appliance, as well for transport damage from repair equipment, which were sent with insufficiently packaging.
- We recommend to keep the complete original packaging.
- Repairs, including replacements of the connecting cable, may only be carried out by the manufacturer or his customer service or a similar skilled person in order to avoid hazards

PROTECTION OF THE ENVIRONMENT – DIRECTIVE 2012/19/EU

In order to preserve our environment and protect human health, the waste electrical and electronic equipment should be disposed of in accordance with specific rules with the implication of both suppliers and users.

For this reason, as indicated by the symbol  on the rating label or on the packaging, your appliance should not be disposed of as unsorted municipal waste. The user has the right to bring it to a municipal collection point performing waste recovery by means of reuse, recycling or use for other applications in accordance with the directive.

WARRANTY CONDITIONS

The legal provisions regarding warranty apply for all our products. Within this time, defects caused by failures of material or production will be rectified. This does not include damages of fragile parts, damages caused by excessive or incorrect use or maintenance as well as neglect of the user manual, and regular wear. Furthermore, the warranty expires with unauthorised interference. In this case, the seller will assume no liability for any damages.

Please return the complete appliance to the whole seller or point of sale when discovering a defect. Warranty claims apply only with the related receipt or a copy of the repair invoice that must be presented with the utilisation of the service.

You could also send the cleaned appliance with a short, readable description of the defect and the related receipt to our customer service in Bad Blankenburg, Germany, at your own expense.

AFTER THE LEGAL WARRANTY PERIOD

Repairs can be made by a qualified technician or service at the owner's expense.

Spare parts and customer service available in Germany:

Manufacturer and Customer Service

Efbe Elektrogeraete GmbH
Gustav-Toepfer-Straße 6
07422 Bad Blankenburg / Thuringia
Tel: +49 36741 70268
Fax: +49 36741 70227
service@efbe-schott.de
www.efbe-schott.de

Nous vous invitons à lire attentivement et intégralement ce guide d'utilisation avant d'installer et d'utiliser votre appareil.

Il est important que ce guide d'utilisation soit gardé avec l'appareil pour toute nouvelle consultation. Si cet appareil devait être transféré à une autre personne, assurez-vous que le guide d'utilisation suive l'appareil afin que le nouvel utilisateur puisse être informé du fonctionnement de celui-ci.

INFORMATIONS IMPORTANTES

- Cet appareil peut être utilisé par des personnes ayant atteint l'âge de 8 ans et plus et des personnes avec des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou ayant un manque d'expérience et de connaissances si elles sont sous supervision ou elles ont reçu un enseignement concernant l'utilisation de l'appareil de manière compréhensible et sûr.
- Le nettoyage et la maintenance de l'appareil ne doivent pas être faits par des personnes de moins de 18 ans et sans surveillance.
- Ne pas laisser des enfants jouer avec l'appareil.
- Avant d'utiliser l'appareil, vérifiez que la tension du réseau correspond bien à celle de l'appareil.
- Ne laissez jamais votre appareil sans surveillance lorsque celui-ci est en fonctionnement ou sous tension.

- Vérifiez régulièrement l'état de votre appareil et s'il est endommagé de quelque façon que ce soit, ne l'utilisez pas mais faites-le vérifier et réparer par un service qualifié compétent(*). Si le câble est endommagé, il doit être obligatoirement remplacé par un service qualifié compétent(*) afin d'éviter tout danger.
- Utilisez l'appareil uniquement pour des usages domestiques et de la manière indiquée dans la notice.
- Ne pas couvrir les fentes d'aération à l'arrière de l'appareil pendant son utilisation.
- Ne pas utiliser l'appareil à proximité d'eau (par ex. dans la salle de bain, près de la douche ou d'un évier).
- Ne plongez jamais l'appareil dans l'eau ou dans tout autre liquide ni pour son nettoyage ni pour toute autre raison. Ne le mettez jamais au lave-vaisselle.
- Ne pas utiliser un appareil avec une minuterie défectueuse.
- Ne pas utiliser l'appareil dans des zones présentant un risque d'explosion.
- Débrancher l'appareil après utilisation.
- Ne pas ranger l'appareil avant qu'il ait refroidit (environ 15 minutes).
- Ne pas exposer des matériaux qui changent de couleur à la lumière du jour (par ex. de la peinture) aux au rayonnement UV du système de bronzage.
- Quelqu'un qui n'utilise pas l'appareil, en particulier un enfant, ne devrait pas rester à coté de l'appareil lors de son utilisation.
- Un appareil UV **ne peut pas** être utilisé par:
 - Des personnes âgées de moins de 18 ans
 - Des personnes ayant les cheveux roux naturellement

- Des personnes ayant des zones cutanées atypiquement décolorées
 - Des personnes présentant plus de 16 grains de beauté (de 2mm ou plus de diamètre sur le corps)
 - Des personnes présentant des grains de beauté atypiques (un grain de beauté atypique est grain de beauté asymétrique d'un diamètre plus grand que 5mm avec une pigmentation et un bord irréguliers)
 - Des personnes souffrant de coups de soleil
 - Des personnes qui ne bronzent pas du tout ou qui ne peuvent pas bronzer sans coups de soleil lorsqu'ils sont exposés au soleil
 - Des personnes qui ont souffert de gros coups de soleil répétitifs pendant leur enfance
 - Des personnes qui souffrent d'un cancer de la peau ou qui y sont prédisposées
 - Des personnes dont les parents du premier degré ont eu un cancer de la peau (mélanome)
 - Des personnes qui suivent un traitement médical suite à un problème lié à la photosensibilité
 - Les personnes qui prennent des médicaments photosensibilisants
- Les expositions ne doivent pas dépasser la dose érythémale personnelle minimale (MED), c'est-à-dire la dose minimale d'UV qui provoque une rougeur persistante de la peau. Si un érythème (rougeur de la peau) survient plusieurs heures après une exposition, aucune autre exposition ne devrait avoir lieu. Après une semaine, les expositions peuvent être reprises à partir du début.

- Si des effets indésirables apparaissent, tel qu'une irritation, 48h après la première exposition, demander conseil à votre médecin.
- Les rayons ultraviolets du soleil ou des sources de lumière artificielle peuvent causer des dommages à la peau ou aux yeux. L'effet biologique dépend du type et de la quantité de rayons ainsi que la sensibilité de peau.
- Une exposition excessive peut causer des coups de soleil. Seule une exposition fréquente aux rayons ultraviolets du soleil ou d'une source artificielle peut engendrer un vieillissement plus rapide de la peau et augmenter le risque de tumeurs de la peau. Ces risques augmentent en liaison avec l'accumulation de rayons UV. Une exposition à un jeune âge augmente le risque de dommages plus tard.
- La surface d'un oeil non protégé peut être brûlée et provoquer des lésions sur la rétine. La cataracte peut être la conséquence de nombreuses expositions répétées aux rayons.
- Dans un cas de sensibilité exacerbée ou de réaction allergique aux rayons ultraviolets, consulter un médecin avant le début de l'exposition
- Les mesures de précaution suivantes doivent être respectées :
 - Toujours porter les lunettes de sécurité, des lentilles de contact ou des lunettes de soleil ne sont pas des remplacements adéquats aux lunettes de sécurité
 - Enlevez tout cosmétique avant l'exposition et ne pas utiliser de produits qui protègent du soleil ou d'auto-bronzant

- Certaines conditions médicales ou effets indésirables peuvent être élevés en raison du rayonnement ultraviolet. En cas de doute, consultez votre médecin.
 - Attendre 48h minimum entre deux expositions
 - Ne pas faire un bain de soleil le même jour qu'une exposition
 - Respectez le temps d'exposition conseillé ainsi que les intervalles d'exposition et la bonne distance des tubes
 - Si votre peau commence à gonfler ou si des blessures/parties pigmentées apparaissent, consultez un médecin
 - Des parties de peau sensibles telles que des cicatrices, tatouages ou parties intimes doivent être protégées avant exposition
- N'utilisez pas l'appareil près de sources de chaleur.
 - L'appareil doit obligatoirement être débranché lors des opérations de nettoyage et de maintenance.
 - Veillez à ne pas utiliser l'appareil à l'extérieur et entreposez-le dans un endroit sec.
 - Ne pas utiliser d'accessoires non recommandés par le fabricant, cela peut présenter un danger pour l'utilisateur et risque d'endommager l'appareil.
 - Ne déplacez jamais l'appareil en tirant sur le câble. Veillez à ce que le cordon d'alimentation ne puisse être accidentellement accroché et ce, afin d'éviter toute chute de l'appareil. Evitez d'enrouler le cordon autour de l'appareil et ne le tordez pas.
 - Afin d'éviter tous dommages liés aux températures

normales de l'appareil en utilisation, veuillez respecter les consignes d'installation suivantes:

- placez la surface arrière au plus près du mur
- laissez au moins 10 cm de chaque côté et audessus de l'appareil.

- En règle générale, durant l'utilisation, veillez à toujours avoir une bonne ventilation autour de l'appareil. Placez l'appareil sur une surface résistant à la chaleur (pas une table vernie ou une nappe) et suffisamment stable pour éviter sa chute.
- Veuillez laisser refroidir votre appareil avant nettoyage et avant rangement.
- Assurez-vous que le cordon d'alimentation ne soit pas en contact avec les parties chaudes de l'appareil.
- La température des surfaces accessibles et notamment celle des ampoules peut être élevée lorsque l'appareil fonctionne. En cours de fonctionnement et avant leur refroidissement complet, ne touchez pas ces surfaces et ne manipulez que les boutons.
- Veillez à ce que l'appareil n'entre pas en contact avec des matériaux facilement inflammables comme les rideaux, les tissus,... lorsqu'il est en fonctionnement car le feu pourrait se déclarer. Prenez également garde que rien n'entre en contact avec l'élément chauffant de l'appareil.
- Votre appareil ne doit jamais être mis en fonctionnement par le biais d'une minuterie extérieure ou d'un autre système de commande à distance séparé.

(*) Service qualifié compétent: service après-vente du fabricant ou de l'importateur ou une personne qualifiée, reconnue et habilitée à faire ce genre de réparation afin d'éviter tout danger. Dans tous les cas, veuillez retourner l'appareil auprès de ce service.

Ce qu'il faut savoir à propos du bronzage de la peau

Le soleil

Le soleil est la source de vie sur terre. Chacun sait par le changement des saisons ou son expérience personnelle que la lumière et la chaleur du soleil affectent notre bien-être général. Avec une peau bronzée, vous avez l'air plus attirant et en bonne santé, vous vous sentez mieux. Le bronzage a également une fonction biologique qui protège votre peau des coups de soleil, par ex. avant d'aller en vacances.

Bronzer

Le bronzage est engendré par une certaine partie du spectre de lumière, qu'elle soit naturelle ou artificielle. Les rayons du soleil contiennent une portion visible que nous percevons par exemple comme du soin. La lumière contient également des rayons qui rendent la peau rouge ou la brûlent. Les rayons qui bronzent la peau sont invisibles: ils sont contenus dans les rayons ultraviolets. Ce sont les rayons UVA, UVB et UVC. Pour un bronzage optimal, il faut un rayonnement UVA intensif accompagné de peu de UVB et pas d'UVC. Les rayons UVC du soleil sont éloignés de l'atmosphère terrestre, tandis que les rayons UVB et UVA peuvent brunir la peau. Cependant, la teneur relativement élevée en UVB du rayonnement solaire provoque très rapidement une irritation excessive, une rougeur et un coup de soleil sur la peau pâle.

Le système de bronzage UVA

Le système de bronzage UVA a de meilleures proportions UVA et UVB que la lumière naturelle. Le rayonnement bronzant UVA est beaucoup plus intense que la lumière du soleil tandis que la proportion de rayons UVB est fortement réduite. En comparaison avec le soleil naturel, vous bronzez généralement plus rapidement et sans coup de soleil. Le teint réalisable est similaire au soleil naturel.

La réaction de la peau aux rayons du soleil est différente pour chaque individu.

Types de peau et temps d'exposition

Nous savons tous comment notre peau réagit lorsqu'elle est exposée à la lumière du soleil. Une réaction similaire est attendue lorsqu'elle sera exposée à la lumière artificielle.

Ceux dont la peau peut supporter beaucoup de soleil bronzeront plus vite, ceux dont la peau ne bronze pas facilement ne profiteront pas beaucoup du système de bronzage UVA.

Type de peau selon réaction de la peau non exposée à la lumière naturelle du soleil

Type de peau	Réaction de la peau et ethnicité
I	Peau rapidement brûlée, pas ou peu de bronzage même après des expositions répétées (type celtique)
II	Coups de soleil réguliers, bronzage modéré après des expositions répétées (peau claire, type européen)
III	Coups de soleil modérés, bronzage progressif après des expositions répétées (peau foncée, type européen)
IV	Coups de soleil rares, bronzage fort et puissant (type méditerranéen)

L'utilisation du bronzeur est uniquement conseillé aux personnes dont le type de peau correspond aux types II, III, IV. Les personnes au type de peau I ne pourront pas bronzer avec le soleil ou la lumière artificielle.

Les expositions suivantes sont recommandées pour les différents types de peau :

SC GB 834 IR – Distance du rayonnement: 5 cm (minimum)

Programme d'exposition

Skin type		II	III	IV	
1ère exposition	Attendre minimum 48h entre chaque exposition	9	9	9	min.
2e exposition		9	14	18	min.
3e exposition		9	14	18	min.
4e exposition		9	18	27	min.
5e exposition		9	18	27	Min.
6e exposition		9	23	32	min.
7e exposition		9	23	32	min.
8e exposition		9	23	32	min.
9e exposition		9	32	41	min.
10e exposition		9	32	41	min.
Première période d' exposition:		9	9	9	min.
Dose initiale:		100	100	100	J/m ²
Périodes maximale d'exposition:		9	32	41	min.
Dose finale:		100	350	450	J/m ²
Nombre maximal d'expositions annuelles:		50	42	33	
Dose annuelle:		5000	14700	14850	J/m ²

Quand la période de rayonnement est trop longue (lorsque la peau devient tendue ou sensible) réduisez le temps d'exposition, par ex. de 25%.

Les expositions suivantes sont recommandées pour les différents types de peau :

SC GB 836 IR – Distance du rayonnement: 10 cm (minimum)

Programme d'exposition

Skin type		II	III	IV	
1ère exposition	Attendre minimum 48h entre chaque exposition	10	10	10	min.
2e exposition		10	14	19	min.
3e exposition		10	14	19	min.
4e exposition		10	19	29	min.
5e exposition		10	19	29	min.
6e exposition		10	24	34	min.
7e exposition		10	24	34	min.
8e exposition		10	24	34	min.
9e exposition		10	34	43	min.
10e exposition		10	34	43	min.
Premiere periode d' exposition:		10	10	10	min.
Dose initiale:		100	100	100	J/m ²
Periodes maximale d'exposition:		10	34	43	min.
Dose finale:		100	350	450	J/m ²
Nombre maximal d'expositions annuelles:		50	42	33	
Dose annuelle:		5000	14700	14850	J/m ²

Quand la période de rayonnement est trop longue (lorsque la peau devient tendue ou sensible) réduisez le temps d'exposition, par ex. de 25%.

Les expositions suivantes sont recommandées pour les différents types de peau :

SC GB 838 IR – Distance du rayonnement: 20 cm (minimum)

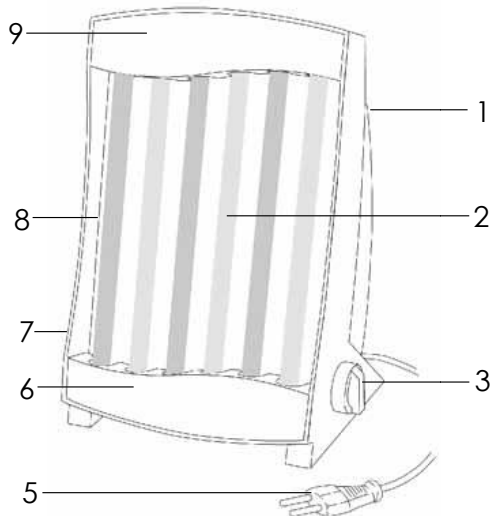
Programme d'exposition

Skin type		II	III	IV	
1. expoziçe	Attendre minimum 48h entre chaque exposition	11	11	11	min.
2. expoziçe		11	17	22	min.
3. expoziçe		11	17	22	min.
4. expoziçe		11	22	33	min.
5. expoziçe		11	22	33	min.
6. expoziçe		11	28	39	min.
7. expoziçe		11	28	39	min.
8. expoziçe		11	28	39	min.
9. expoziçe		11	39	50	min.
10. expoziçe		11	39	50	min.
Premiere periode d' exposition:		11	11	11	Min.
Dose initiale:		100	100	100	J/m ²
Periodes maximale d'exposition:		11	39	50	min.
Dose finale:		100	350	450	J/m ²
Nombre maximal d'expositions annuelles:		50	42	33	
Dose annuelle:		5000	14700	14850	J/m ²

Quand la période de rayonnement est trop longue (lorsque la peau devient tendue ou sensible) réduisez le temps d'exposition, par ex. de 25%.

Composants et éléments de contrôle

- (1) Poignée de transport dans le mur arrière
- (2) Lampes UVA
834 4 pcs.
836 6 pcs.
838 8 pcs.
- (3) Minuterie
- (4) Lunettes de sécurité
- (5) Câble d'alimentation
- (6) Cache du tube inférieur
- (7) Touches mémo 4 pcs.
- (8) Réflecteur
- (9) Cache du tube supérieur



Utilisez toujours les lunettes de protection fournies.
Les lentilles de contact et les lunettes de soleil ne remplacent pas les lunettes de protection.

Utilisation de l'appareil

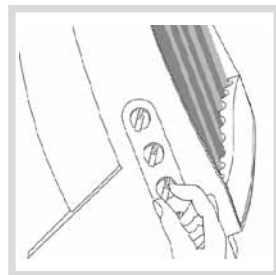
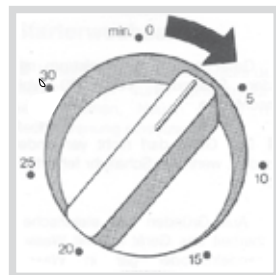
Position d'utilisation

Posez l'appareil sur une surface

Démarrer le bronzeur

Branchez le câble d'alimentation dans le sens des aiguilles d'ur temps d'exposition. Cela démarre la minuterie. Le système s'arrête automatiquement à la fin de la minuterie.

Le programme de bronzage peut être contrôlé en réglant les boutons de mémo. Chaque utilisateur est assigné à l'un des boutons. Après chaque exposition, le bouton est tourné vers le numéro suivant, en commençant à 1.



Conseils pour l'exposition

Pour l'exposition du visage ou de la partie supérieure du corps, la hauteur du siège doit être choisie de manière à ce que la tête soit située approximativement dans la moitié supérieure de la zone d'irradiation. Les lampes ne sont que modérément chaudes et peuvent être touchées même pendant le fonctionnement sans danger. Tourner légèrement la tête à gauche et à droite favorise un bronzage uniforme.

Nettoyage et entretien

Déconnectez le câble d'alimentation avant de toucher l'appareil

Remplacement de l'ampoule

Dévissez les vis de serrage à l'arrière de l'appareil.

Retirez les ampoules.

Tourner les lampes à 90 ° pour qu'elles puissent être retirées du socle.

Remplacement des tubes

SC GB 834 IR	4 pieces UV-A lamps	Cosmedico Cosmofit
SC GB 836 IR	6 pieces UV-A lamps	Rubino 15W T5
SC GB 838 IR	8 pieces UV-A lamps	15-0-11/7,4

- Les lampes UVA ne peuvent être uniquement remplacées que par des lampes du même type.

- Les tubes de rayonnement, comme tous les tubes fluorescents, contiennent des mélanges spécifiques. Ils ne peuvent pas aller à la poubelle. Les tubes de rayonnement défectueux sont éliminés comme des déchets spéciaux.

Changement des starters

Les starters sont situés dans la paroi arrière de l'appareil.

Relâchez le démarreur en le tournant vers la gauche et retirez-le.

Insérer un nouveau démarreur.



Engagez le nouveau starter avec en le tournant légèrement à droite.

Instructions de réparation

- Si les lampes ne s'allument pas, tourner doucement les lampes d'avant vers l'arrière
- Si des appareils fonctionnels avec des lampes non éclairées mais fonctionnelles sont envoyés, il ne s'agit pas d'une demande de garantie.
- Nous ne sommes pas responsables des bris de verre, même pour un nouvel appareil, ni des dommages causés par l'expédition d'un appareil avec un emballage inadéquat.
- Nous vous recommandons de conserver l'emballage original complet.
- Les réparations, y compris le remplacement du câble de raccordement, ne peuvent être effectuées que par le fabricant ou son service après-vente ou une personne qualifiée afin d'éviter tout risque.

PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT –DIRECTIVE 2012/19/EU

Afin de protéger l'environnement et protéger la santé humaine, les déchets électriques et le matériel électronique doivent être évacués selon certaines règles. Cela nécessite l'implication du fabricant ou du fournisseur et du consommateur.

Pour cette raison, cet appareil ne doit pas être  placé dans des déchets résiduels non triés, comme indiqué sur la plaque  signalétique ou sur l'emballage. Le consommateur a le droit de disposer de cet appareil gratuitement à l'un des points de collecte municipaux; afin de le réutiliser ou le recycler.

CONDITIONS DE GARANTIE

Les dispositions légales relatives aux réclamations de garantie s'appliquent à nos produits. Dans ce délai, les défauts basés sur des défauts de matériel ou de fabrication sont résolus. Sont exclus les dommages aux pièces fragiles, les dommages résultant d'une utilisation excessive, une manipulation et un entretien inadéquats ainsi que le non-respect des instructions d'utilisation, les dommages causés par l'usure ou l'usure normale. Nous signalons également que la garantie expire en cas d'une vente non autorisée. Dans ce cas, le fournisseur n'assume aucune responsabilité en cas de dommage.

Si vous détectez un défaut, veuillez retourner l'appareil complet à votre revendeur ou à votre point de vente. Les réclamations au titre de la garantie ne s'appliquent qu'à la réception ou à la copie correspondante d'une éventuelle facture de réparation, qui doit être présentée lors de l'utilisation du service.

Il est également possible de renvoyer l'appareil avec une courte description du problème ainsi que la preuve d'achat au service client à Bad Blankenburg en Allemagne, à vos propres frais.

APRES LA PERIODE DE GARANTIE LEGALE

Les réparations peuvent être effectuées par un technicien ou service qualifié aux frais de l'acheteur.

Des pièces de remplacement sont disponibles en Allemagne :

Manufacturer and Customer Service

Efbe Elektrogeraete GmbH
Gustav-Toepfer-Straße 6
07422 Bad Blankenburg / Thuringia
Tel: +49 36741 70268
Fax: +49 36741 70227
service@efbe-schott.de
www.efbe-schott.de

NL GEBRUIKSAANWIJZING

We raden u aan deze gebruikershandleiding zorgvuldig en volledig te lezen voordat u uw apparaat installeert en gebruikt.

Het is belangrijk dat deze gebruikershandleiding bij het apparaat wordt bewaard voor elk nieuw consult. Als dit apparaat naar een andere persoon moet worden overgebracht, moet u ervoor zorgen dat de gebruikershandleiding het apparaat volgt zodat de nieuwe gebruiker op de hoogte kan worden gesteld van de werking van het apparaat.

BELANGRIJKE VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

Lees de gebruiksaanwijzing aandachtig alvorens u uw toestel gebruikt, en respecteer altijd de veiligheids- en de gebruiksvoorschriften.

- Het toestel mag worden gebruikt door personen van meer dan 8 jaar oud en door personen met beperkte fysieke, sensorische of mentale capaciteiten of met een gebrek aan ervaring of kennis als ze onder toezicht staan of vooraf instructies hebben gekregen betreffende een veilig gebruik van het toestel en de risico's die ermee gepaard gaan.
- Kinderen mogen in geen geval met het toestel spelen.
- Schoonmaak en onderhoud mogen niet worden uitgevoerd door personen, tenzij ze 18 jaar of ouder zijn en onder toezicht staan.
- Controleer of de netspanning overeenkomt met deze van het toestel vooraleer u het gebruikt.
- Laat uw toestel tijdens het gebruik nooit zonder toezicht.

- Controleer regelmatig of het toestel of het snoer niet beschadigd is. Gebruik het toestel niet indien het snoer of het toestel zelf enige beschadiging zouden vertonen maar laat het in dit geval nakijken en herstellen door een bekwame gekwalificeerde dienst(*) om ieder gevaar te vermijden.
- Gebruik het toestel enkel voor huishoudelijk gebruik en op de wijze zoals vermeld in de gebruiksaanwijzing.
- Bedek tijdens het gebruik de ventilatiesleuven aan de achterkant van het apparaat niet.
- Gebruik het apparaat niet in de buurt van water (bijv. In de badkamer, bij de douche of in de gootsteen).
- Dompel het toestel nooit onder in water of in enige andere vloeistof, noch om het te reinigen, noch om welke andere reden ook. Steek het nooit in een afwasmachine.
- Gebruik geen apparaat met een defecte timer.
- Gebruik het apparaat niet in explosiegevaarlijke omgevingen.
- Koppel het apparaat na gebruik los.
- Bewaar het apparaat niet voordat het is afgekoeld (ongeveer 15 minuten).
- Stel materialen die van kleur veranderen bij daglicht (bijv. Verf) of UV-straling van het bruiningsstelsel niet bloot.
- Iemand die het apparaat niet gebruikt, vooral geen kind, mag tijdens gebruik niet in de buurt van het apparaat blijven.
- Een UV-apparaat kan **niet** worden gebruikt door:
 - Mensen jonger dan 18 jaar
 - Mensen met natuurlijk rood haar
 - Mensen met atypisch verkleurde huidgebieden

- Mensen met meer dan 16 mollen (2 mm of meer in diameter op het lichaam)
 - Mensen met atypische mollen (een atypische mol is een asymmetrische mol met een diameter van meer dan 5 mm met onregelmatige pigmentatie en rand)
 - Mensen met zonnebrand
 - Mensen die helemaal niet bruinen of die niet kunnen bruinen zonder zonnebrand bij blootstelling aan de zon
 - Mensen die leden aan herhaalde zonnebrand tijdens hun jeugd
 - Mensen die vatbaar zijn of hebben huidkanker
 - Mensen van wie de eerste graads familieleden huidkanker hebben gehad (melanoom)
 - Mensen die een medische behandeling ondergaan vanwege een probleem met lichtgevoeligheid
 - Mensen die medicijnen voor fotosensitizer gebruiken
- De blootstelling mag de minimale persoonlijke erythemale dosis (MED) niet overschrijden, wat de minimale UV-dosis is die aanhoudende roodheid van de huid veroorzaakt. Als erytheem (roodheid van de huid) enkele uren na de blootstelling optreedt, mag er geen verdere blootstelling plaatsvinden. Na een week kunnen de opnamen vanaf het begin worden hervat.
 - Als er bijwerkingen optreden, zoals irritatie, 48 uur na de eerste blootstelling, zoek dan medisch advies.
 - Ultraviolette stralen van de zon of kunstlichtbronnen kunnen huid- of oogbeschadiging veroorzaken. Het biologische effect hangt af van het type en de hoeveelheid stralen en de gevoeligheid van de huid.

- Overmatige blootstelling kan zonnebrand veroorzaken. Alleen frequente blootstelling aan ultraviolette stralen van de zon of een kunstmatige bron kan snellere veroudering van de huid veroorzaken en het risico op huidtumoren verhogen. Deze risico's nemen toe in verband met de ophoping van UV-stralen. Blootstelling op jonge leeftijd verhoogt later het risico op beschadiging.
- Het oppervlak van een onbeschermd oog kan worden verbrand en schade aan het netvlies veroorzaken. Cataract kan het resultaat zijn van veel herhaalde blootstelling aan de stralen.
- Raadpleeg een arts voor het begin van de blootstelling in geval van verhoogde gevoeligheid of allergische reactie op ultraviolet licht
- De volgende voorzorgsmaatregelen moeten worden nageleefd:
 - Draag altijd een veiligheidsbril, contactlenzen of een zonnebril zijn niet voldoende vervangers voor een veiligheidsbril
 - Verwijder alle cosmetica vóór blootstelling en gebruik geen producten die beschermen tegen de zon of zelfbruiner
 - Sommige medische aandoeningen of bijwerkingen kunnen hoog zijn door ultraviolette straling. Neem bij twijfel contact op met uw arts.
 - Wacht minimaal 48 uur tussen twee blootstellingen
 - Niet zonnebaden op dezelfde dag als een blootstelling
 - Respecteer de aanbevolen belichtingstijd, evenals de blootstellingsintervallen en de juiste afstand van de buizen

- Als uw huid begint op te zwellen of als er wonden / gepigmenteerde delen verschijnen, raadpleeg dan een arts
 - Gevoelige huddelen zoals littekens, tatoeages of intieme delen moeten vóór blootstelling worden beschermd
- Gebruik het toestel niet in de nabijheid van warmtebronnen.
 - Trek de stekker uit het stopcontact vooraleer u het toestel reinigt.
 - Gebruik het toestel niet buiten en berg het op in een droge ruimte.
 - Gebruik geen accessoires die niet door de fabrikant werden aanbevolen. Dit kan gevaarlijk zijn voor de gebruiker en het toestel beschadigen.
 - Trek nooit aan het snoer om het toestel te verplaatsen. Zorg dat het elektriciteits snoer nergens kan achterhaken en daardoor de val van het toestel veroorzaken. Draai het snoer niet rond het toestel en plooi het niet.
 - Gelieve de volgende installatievoorschriften te respecteren om iedere mogelijke schade ten gevolge van de normale temperaturen die het apparaat bereikt tijdens het gebruik te voorkomen:
 - plaats de achterkant zo dicht mogelijk tegen de muur
 - laat ten minste 10 cm vrije ruimte aan de zijkanten en boven het toestel.
 - Zorg er altijd voor dat er voldoende ventilatie rondom het toestel is tijdens het gebruik. Zet het toestel op een tafel of op een voldoende stabiel en hittebestendig oppervlak (geen gelakte tafel of een tafelkleed) zodat het niet valt.

- Wacht tot het toestel volledig is afgekoeld alvorens het te reinigen of op te bergen.
- Zorg dat het snoer niet in aanraking komt met de warme onderdelen van het toestel.
- Wanneer het toestel in werking is, kunnen toegankelijke delen ervan, zoals bijvoorbeeld de lampjes, een zeer hoge temperatuur bereiken. Raak deze delen noch tijdens het gebruik, noch vooraleer het toestel volledig is afgekoeld aan, maar hanteer enkel de knoppen.
- Zorg ervoor dat de warme onderdelen van het toestel tijdens het gebruik niet in aanraking komen met gemakkelijk ontvlambare materialen, zoals gordijnen, een tafelkleed en dergelijke vermits deze in brand zouden kunnen vliegen. Bedek het toestel niet en leg er niets bovenop. Zorg dat niets het verwarmingselement aanraakt tijdens de werking.
- Uw toestel mag nooit worden aangezet door middel van een externe timer of een separaat systeem met afstandsbediening.

(*) Bekwame gekwalificeerde dienst: klantendienst van de fabrikant of de invoerder, die erkend en bevoegd is om dergelijke herstellingen te doen zodat elk gevaar vermeden wordt. Gelieve het toestel bij problemen naar deze dienst terug te brengen.

Wat u moet weten over het bruinen van de huid

De zon

De zon is de bron van leven op aarde. Iedereen weet door de wisseling van seizoenen of persoonlijke ervaring dat het licht en de warmte van de zon ons algemeen welzijn beïnvloeden. Met een gebruinde huid, ziet u er aantrekkelijker en gezond uit, u voelt zich beter. Bruinen heeft ook een biologische functie die uw huid beschermt tegen zonnebrand, bijvoorbeeld, voordat je op vakantie gaat.

Bruinen

De tan wordt gegenereerd door een bepaald deel van het lichtspectrum, of het nu natuurlijk of kunstmatig is. De zonnestralen bevatten een zichtbaar deel dat we bijvoorbeeld als zorg ervaren. Het licht bevat ook stralen die de huid rood maken of verbranden. De stralen die de huid bruinen zijn onzichtbaar: ze zijn vervat in de ultraviolette stralen. Dit zijn de UVA-, UVB- en UVC-stralen. Voor optimaal bruinen is intensieve UVA-straling met een lage UVB en geen UVC vereist. UVC-stralen van de zon

zijn ver weg van de atmosfeer van de aarde, terwijl UVB- en UVA-stralen de huid kunnen bruin maken. Het relatief hoge UVB-gehalte van zonnestraling veroorzaakt echter zeer snel overmatige irritatie, roodheid en zonnebrand op een bleke huid.

Het UVA-bruiningsstelsel

Het UVA-bruiningsstelsel heeft betere UVA- en UVB-verhoudingen dan natuurlijk licht. UVA-bronzingstraling is veel intenser dan zonlicht, terwijl de hoeveelheid UVB-straling sterk wordt verminderd. In vergelijking met de natuurlijke zon bruinig je meestal sneller en zonder zonnebrand. De bereikbare teint is vergelijkbaar met de natuurlijke zon. De reactie van de huid op de zonnestralen is voor elk individu anders.

Huidtypes en belichtingstijd

We weten allemaal hoe onze huid reageert bij blootstelling aan zonlicht. Een vergelijkbare reactie wordt verwacht bij blootstelling aan kunstlicht. Degenen van wie de huid veel sneller bruin kan worden, die waarvan de huid niet gemakkelijk bruin wordt, zullen niet veel baat hebben bij het UVA-bruiningsstelsel.

Huidtype volgens huidreactie niet blootgesteld aan natuurlijk zonlicht

Huidtype	Reactie van de huid en etniciteit
I	Huid brandt snel, geen of weinig kleurtint, zelfs na herhaalde belichting (Keltisch type)
II	Regelmatische zonnebrand, matige bruining na herhaalde blootstelling (lichte huid, Europees type)
III	Matige zonnebrand, geleidelijk bruinen na herhaalde blootstelling (donkere huid, Europees type)
IV	Zeldzame zonnebrand, sterke en krachtige bruining (mediterrane type)

Het gebruik van de zonnebank wordt alleen aanbevolen voor mensen van wie het huidtype overeenkomt met type II, III, IV. Mensen met huidtype I zullen niet in staat zijn om te zonnebaden met de zon of kunstlicht.

De volgende belichtingen worden aanbevolen voor verschillende soorten huid:

SC GB 834 IR – Stralingsafstand: 5 cm (minimum)

Blootstelling programma

Skin type		II	III	IV	
1st blootstelling	Wacht minimaal 48 uur tussen elke blootstelling	9	9	9	min.
2e blootstelling		9	14	18	min.
3e blootstelling		9	14	18	min.
4e blootstelling		9	18	27	min.
5e blootstelling		9	18	27	Min.
6e blootstelling		9	23	32	min.
7e blootstelling		9	23	32	min.
8e blootstelling		9	23	32	min.
9e blootstelling		9	32	41	min.
10e blootstelling		9	32	41	min.
Eerste periode van blootstelling: Startdosis:		9 100	9 100	9 100	min. J/m ²
Seconde periode van blootstelling: Finaledosis:		9 100	32 350	41 450	min. J/m ²
Maximum aantal jaarlijkse blootstellingen: Jaarlijkse dosis:		50 5000	42 14700	33 14850	 J/m ²

Wanneer de stralingsperiode te lang is (wanneer de huid gespannen of gevoelig wordt), verkort u de blootstellingstijd, bijv. 25%.

De volgende belichtingen worden aanbevolen voor verschillende soorten huid:

SC GB 836 IR – Stralingsafstand: 10 cm (minimum)

Blootstelling programma

Skin type		II	III	IV	
1st blootstelling	Wacht minimaal 48 uur tussen elke blootstelling	10	10	10	min.
2e blootstelling		10	14	19	min.
3e blootstelling		10	14	19	min.
4e blootstelling		10	19	29	min.
5e blootstelling		10	19	29	min.
6e blootstelling		10	24	34	min.
7e blootstelling		10	24	34	min.
8e blootstelling		10	24	34	min.
9e blootstelling		10	34	43	min.
10e blootstelling		10	34	43	min.
Eerste periode van blootstelling:		10	10	10	min.
Startdosis:		100	100	100	J/m ²
Seconde periode van blootstelling:		10	34	43	min.
Finaledosis:		100	350	450	J/m ²
Maximum aantal jaarlijkse blootstellingen:		50	42	33	
Jaarlijkse dosis:		5000	14700	14850	J/m ²

Wanneer de stralingsperiode te lang is (wanneer de huid gespannen of gevoelig wordt), verkort u de blootstellingstijd, bijv. 25%.

De volgende belichtingen worden aanbevolen voor verschillende soorten huid:

SC GB 838 IR – Stralingsafstand: 20 cm (minimum)

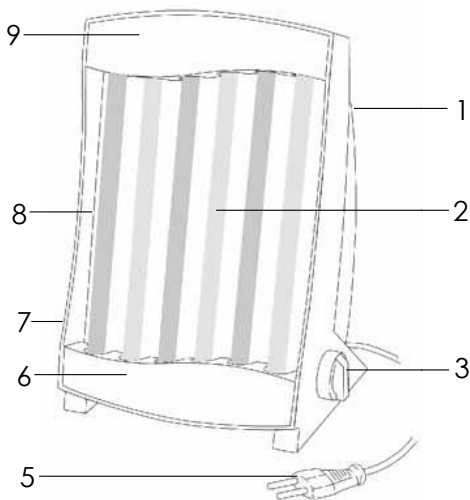
Blootstelling programma

Skin type		II	III	IV	
1st blootstelling	Wacht minimaal 48 uur tussen elke blootstelling	11	11	11	min.
2e blootstelling		11	17	22	min.
3e blootstelling		11	17	22	min.
4e blootstelling		11	22	33	min.
5e blootstelling		11	22	33	min.
6e blootstelling		11	28	39	min.
7e blootstelling		11	28	39	min.
8e blootstelling		11	28	39	min.
9e blootstelling		11	39	50	min.
10e blootstelling		11	39	50	min.
Eerste periode van blootstelling:		11	11	11	Min.
Startdosis:		100	100	100	J/m ²
Seconde periode van blootstelling:		11	39	50	min.
Finaledosis:		100	350	450	J/m ²
Maximum aantal jaarlijkse blootstellingen:		50	42	33	
Jaarlijkse dosis:		5000	14700	14850	J/m ²

Wanneer de stralingsperiode te lang is (wanneer de huid gespannen of gevoelig wordt), verkort u de blootstellingstijd, bijv. 25%.

Componenten en bedieningselementen

- (1) Handgreep aan de achterwand
- (2) UV lampen
 - 834 4 stks.
 - 836 6 stks.
 - 838 8 stks.
- (3) Timer
- (4) Veiligheidsbril
- (5) Voedingskabel
- (6) Onderste buisdeksel
- (7) Memoknoppen voor 4 personen
- (8) Reflector
- (9) Bovendeksel



Gebruik altijd de meegeleverde veiligheidsbril. Contactlenzen en zonnebrillen zijn geen vervanging voor een veiligheidsbril.

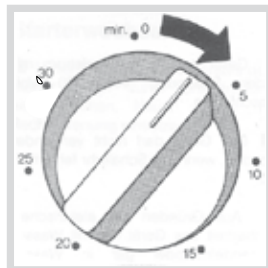
Gebruik van het apparaat

Gebruik positie

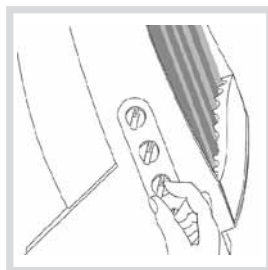
Plaats het apparaat op een vlak, antislip oppervlak op een geschikte hoogte.

Start de apparaat

Sluit de voedingskabel aan. Draai de timer met de klok mee om de belichtingstijd in te stellen. Hiermee start u de leerlooier en de timer. Het systeem stopt automatisch aan het einde van de timer.



Het bruiningsprogramma kan worden geregeld door de memoknoppen in te stellen. Elke gebruiker is toegewezen aan een van de knoppen. Na elke belichting wordt de knop naar het volgende nummer gedraaid, beginnend bij 1.



Tips voor de bestraling

Voor de belichting van het gezicht of het bovenlichaam moet de hoogte van de zitting zodanig worden gekozen dat de kop zich ongeveer in de bovenste helft van de bestralingszone bevindt. De lampen zijn slechts matig warm en kunnen zelfs tijdens veilig gebruik worden aangeraakt. Door uw hoofd iets naar links en rechts te draaien bevordert u een gelijkmatige kleur.

Reiniging en onderhoud

Koppel de voedingskabel los voordat u het apparaat aanraakt

Vervanging van de lamp

Draai de klemschroeven aan de achterkant van het apparaat los.

Verwijder de bollen.

Draai de lampen 90 ° zodat ze van de basis kunnen worden verwijderd.

Buis vervangen

SC GB 834 IR	4 stks UV-A lamps	Cosmedico Cosmofit
SC GB 836 IR	6 stks UV-A lamps	Rubino 15W T5
SC GB 838 IR	8 stks UV-A lamps	15-0-11/7,4

- UVA-lampen kunnen alleen worden vervangen door lampen van hetzelfde type.
- Stralingsbuizen bevatten, net als alle TL-buizen, specifieke mengsels. Ze kunnen niet naar de vuilnisbak. Defecte stralingsbuizen worden als speciaal afval verwijderd.

Starter veranderen

Starters bevinden zich in de achterwand van het apparaat.

Laat de starter los door hem naar links te draaien en verwijder hem.

Plaats een nieuwe starter.

Schakel de nieuwe starter in door deze iets naar rechts te draaien.

Reparatie instructies

- Als de lichten niet aangaan, draai de lampen dan langzaam van voor naar achter
- Als functionele apparaten met niet-verlichte maar functionele lampen worden verzonden, is dit geen garantieclaim.
- Wij zijn niet verantwoordelijk voor gebroken glas, zelfs voor een nieuw apparaat, of voor schade veroorzaakt door het verzenden van een apparaat met onjuiste verpakking.
- We raden u aan de volledige originele verpakking te bewaren.
- Reparaties, inclusief het vervangen van de verbindingkabel, mogen alleen door de fabrikant of zijn serviceafdeling of een gekwalificeerd persoon worden uitgevoerd om elk risico te vermijden.

MILIEUBESCHERMING - RICHTLIJN 2012/19/EU

Om het milieu te beschermen en de volksgezondheid te beschermen, moeten elektrisch afval en elektronische apparatuur volgens bepaalde regels worden verwijderd. Dit vereist de betrokkenheid van de fabrikant of de leverancier en de consument.



Om deze reden mag dit apparaat niet in ongesorteerd restafval worden geplaatst, zoals aangegeven op het typeplaatje of op de verpakking. De consument heeft het recht om dit apparaat kosteloos te verwijderen bij een van de gemeentelijke inzamelpunten; hergebruiken of recycleren.

GARANTIEVOORWAARDEN

De wettelijke bepalingen met betrekking tot garantieclaims zijn van toepassing op onze producten. Binnen deze tijd worden defecten op grond van defecten in materiaal of vakmanschap opgelost. Exclusief schade aan breekbare onderdelen, schade als gevolg van overmatig gebruik, onjuist gebruik en onderhoud, niet-naleving van de bedieningsinstructies, schade veroorzaakt door slijtage of normale slijtage.

We merken ook op dat de garantie vervalt in het geval van een ongeautoriseerde verkoop. In dit geval aanvaardt de leverancier geen aansprakelijkheid voor enige schade.

Als u een defect apparaat ontdekt, stuurt u het hele apparaat terug naar uw dealer of verkooppunt. Garantieclaims zijn alleen van toepassing op de kwitantie of de corresponderende kopie van een eventuele reparatiefactuur die moet worden gevonden bij gebruik van de service.

Het is ook mogelijk om de unit met een korte beschrijving van het probleem en het aankoopbewijs naar de klantenservice in Bad Blankenburg in Duitsland te retourneren, op eigen kosten.

NA DE JURIDISCHE GARANTIEPERIODE

Reparaties kunnen worden uitgevoerd door een gekwalificeerde monteur of service op kosten van de koper.

Vervangende onderdelen zijn beschikbaar in Duitsland:

Manufacturer and Customer Service

Efbe Elektrogeraete GmbH

Gustav-Toepfer-Straße 6

07422 Bad Blankenburg / Thuringia

Tel: +49 36741 70268

Fax: +49 36741 70227

service@efbe-schott.de

www.efbe-schott.de

SP MANUAL DE INSTRUCCIONES

LEA DETENIDAMENTE EL MODO DE EMPLEO ANTES DE UTILIZAR EL APARATO, Y SIEMPRE SIGA LAS MEDIDAS DE SEGURIDAD Y EL MODO DE FUNCIONAMIENTO.

Es importante que esta guía del usuario se mantenga con el dispositivo para cualquier consulta nueva. Si esta unidad se va a transferir a otra persona, asegúrese de que la guía del usuario siga a la unidad para que el nuevo usuario pueda ser informado sobre el funcionamiento de la unidad.

INFORMACIÓN IMPORTANTE

- Este aparato puede ser utilizado por niños mayores de 8 años y personas con capacidades físicas reducidas, sensoriales o mentales o con falta de experiencia o conocimiento, si se les ha dado la supervisión o instrucciones relativas al uso seguro del aparato y los riesgos involucrados. Los niños no deben jugar con el aparato.
- La limpieza y mantenimiento del aparato no debe ser hecho por niños a menos que sean mayores de 8 años y estén supervisados.
- No permita que los niños jueguen con el dispositivo.
- Antes de utilizar el aparato, compruebe que el voltaje de la red eléctrica coincide con el del aparato.
- No deje nunca su aparato sin vigilancia cuando esté en marcha
- Compruebe de vez en cuando que el aparato no esté dañado y no utilice su aparato si el cable o el aparato están dañados por el motivo que sea. Cualquier reparación debe ser realizada por un servicio cualificado competente(*). Si el cable está dañado, debe ser reemplazado por un servicio cualificado competente(*) para evitar cualquier tipo de daño.

- Utilice el aparato únicamente para usos domésticos y de la manera indicada en el modo de empleo.
- No cubra las ranuras de ventilación en la parte posterior del dispositivo durante el uso.
- Por razones de seguridad, nunca ponga el electrodoméstico en contacto con agua ni la sumerja en ella.
- No use el aparato cerca del agua (por ejemplo, en el baño, cerca de la ducha o el fregadero).
- No sumerja nunca el aparato en el agua o en cualquier otro líquido ni para su limpieza ni por cualquier otra razón. No lo introduzca nunca en el lavavajillas.
- No utilice el aparato cerca de fuentes de calor.
- No use un dispositivo con un temporizador defectuoso.
- No use el dispositivo en áreas potencialmente explosivas.
- Desenchufe la unidad después de su uso.
- No guarde el aparato hasta que se haya enfriado (unos 15 minutos).
- No exponga los materiales que cambian de color a la luz del día (por ejemplo, pintura) o la radiación UV del sistema de bronceado.
- Alguien que no use el dispositivo, especialmente un niño, no debe permanecer cerca del dispositivo cuando lo usa.
- Un dispositivo UV **no** puede ser utilizado por:
 - Personas menores de 18 años
 - Personas naturalmente pelirrojos
 - Personas con áreas de piel atípicamente decoloradas
 - Personas con min. 16 lunares (con un diámetro de min. 2 mm)

- Personas con lunares atípicos (p.ej, asimétrico con un diámetro mayor de 5 mm con pigmentación y borde irregulares)
- Personas cuales sufren de quemaduras de sol
- Las personas que no se broncean o que no pueden broncearse sin las quemaduras solares cuando se exponen al sol
- Personas que sufrieron quemaduras solares repetitivas durante su infancia
- Personas que tienen o están predispuestas a tener cáncer de piel
- Las personas cuyos parientes de primer grado han tenido cáncer de piel (i.e, melanoma)
- Personas que se someten a tratamiento médico debido a un problema de fotosensibilidad
- Personas que toman medicamentos fotosensibilizadores
- La exposición no debe exceder la dosis eritematosa personal mínima (MED), que es la dosis mínima de UV que causa enrojecimiento persistente de la piel. Si se produce eritema (es decir enrojecimiento de la piel) varias horas después de la exposición, no debe exponerse más. Después de una semana, las exposiciones pueden reanudarse desde el principio.
- Si se producen efectos secundarios, como irritación, 48 horas después de la primera exposición, busque atención médica.
- Los rayos ultravioletas del sol o fuentes de luz artificial pueden causar daño a la piel o a los ojos. El efecto biológico depende del tipo y la cantidad de rayos, así como de la sensibilidad de la piel.
- Exposición excesiva puede causar quemaduras de sol. Solo la exposición frecuente a los rayos ultravioletas del sol o una fuente artificial puede causar un envejecimiento más rápido de la piel y aumentar el

riesgo de tumores en la piel. Estos riesgos aumentan en conexión con la acumulación de rayos UV. La exposición a una edad temprana aumenta el riesgo de daño más adelante.

- La superficie de un ojo sin protección puede quemarse y causar daños a la retina. **Cautión** : Las cataratas pueden ser el resultado de muchas exposiciones repetidas a los rayos.
- En caso de aumento de la sensibilidad o reacción alérgica a la luz ultravioleta, consulte a un médico antes de comenzar la exposición.
- Se deben respetar las siguientes medidas de precaución:
 - Siempre use gafas de seguridad. Las lentillas o gafas de sol no son reemplazos adecuados para gafas de seguridad contra rayos ultravioletas.
 - Retire todos los cosméticos antes de la exposición y no use productos que lo protejan del sol o del autobronceador.
 - Algunas condiciones médicas o efectos secundarios pueden ser altos debido a la radiación ultravioleta. Cuando en duda, consulte a su médico.
 - Espere 48 horas como mínimo entre dos exposiciones al bronceador.
 - No tome sol el mismo día que una exposición.
 - Respete el tiempo de exposición recomendado, así como los intervalos de exposición y la distancia correcta de los tubos.
 - Si su piel comienza a hincharse o si aparecen heridas / partes pigmentadas, consulte a un médico.
 - Las partes sensibles de la piel como cicatrices, tatuajes o partes íntimas deben estar protegidas antes de y durante la exposición.

- La clavija eléctrica debe ser desenchufada antes de limpiar el producto.
- Procure no utilizar el aparato en el exterior y colóquelo en un sitio seco.
- No utilice accesorios no recomendados por el fabricante, ello puede conllevar un riesgo para el usuario y dañar el aparato.
- No mueva nunca el aparato estirando del cable. Coloque el aparato sobre una mesa o un soporte lo suficiente estable y procure que el cable no se enganche en alguna parte, a fin de evitar posibles caídas del mismo. Evite enrollar el cable alrededor del aparato y no lo tuerza.
- A fin de evitar posibles riesgos debido a las temperaturas normales del aparato en uso, por favor, respeten las siguientes instrucciones de instalación:
- Colocar la parte trasera lo más cerca posible de la pared.
- Dejar por lo menos un espacio libre de 10 cm a cada lado y por encima del aparato.
- Como regla general, durante el uso debe disponer de una ventilación suficiente. Coloque el aparato sobre una mesa o un soporte suficientemente estable para evitar su caída y con un revestimiento ignífugo (no una mesa barnizada o un mantel).
- Deje enfriar el aparato antes de limpiarlo o guardarlo.
- Procure que el cable no entre en contacto con las superficies calientes del aparato.
- Las superficies accesibles y especialmente las de las bombillas pueden volverse muy calientes durante el funcionamiento. No toque estas superficies durante el funcionamiento y deje enfriar el aparato del todo antes de tocarlas.
- Procure que el aparato no entre en contacto con materiales fácilmente inflamables como cortinas, tejidos, etc., cuando esté en funcionamiento, ya que

podría provocar un incendio. Tenga también cuidado que nada entre en contacto con el elemento calefactor.

- Su aparato nunca debe ser puesto en marcha mediante un minutero externo o un sistema de mando a distancia separado.

(*) Servicio técnico cualificado: servicio técnico del fabricante o del importador o una persona cualificada, reconocida y habilitada a fin de evitar cualquier peligro. En cualquier caso devuelva el aparato al servicio técnico.

Información útil

El sol

El sol es la fuente de la vida en la tierra. Todo el mundo sabe por el cambio de las estaciones; o por la experiencia personal que la luz y el calor del sol afectan nuestro bienestar general. Con la piel bronceada, se ve más atractivo y saludable, se sienta mejor. El bronceado también tiene una función biológica que protege su piel de las quemaduras solares, por ejemplo antes de irse de vacaciones.

Bronceado

El bronceado es generado por una cierta parte del espectro de la luz, ya sea natural o artificial. Los rayos del sol contienen una porción visible que percibimos, por ejemplo, como cuidado. La luz también contiene rayos que enrojecen o queman la piel. Los rayos que broncean la piel son invisibles: están contenidos en los rayos ultravioletas. Estos son los rayos UVA, UVB y UVC. Para obtener un bronceado óptimo, se requiere radiación UVA intensiva con baja radiación UVB y sin UVC. Los rayos UVC del sol nos afectan poco, como están muy lejos en la atmósfera de la tierra, mientras que los rayos UVB y UVA nos afectan visiblemente como pueden oscurecer la piel. Sin embargo, el contenido relativamente alto de UVB de la radiación solar puede causar irritación excesiva, enrojecimiento y quemaduras solares en la piel pálida muy rápidamente si no presta atención.

El sistema de bronceado UVA

El sistema de bronceado UVA tiene mejores proporciones UVA y UVB que la luz natural. La radiación bronceadora UVA es mucho más intensa que la luz solar, mientras que la proporción de radiación UVB este considerablemente reducida. En comparación con el sol natural, generalmente se broncea de manera más rápida y sin quemaduras solares. La complejión alcanzable es similar al sol natural.

La reacción de la piel a los rayos del sol es diferente para cada individuo.

Tipos de piel y tiempo de exposición

De experiencia, se sabe cómo reacciona nuestra piel cuando se expone a la luz solar. Se espera una reacción similar cuando se expone a la luz artificial. Aquellos cuya piel puede soportar mucho bronceado rápido; o aquellos cuya piel no se broncea fácilmente. El primer tipo de bronceado beneficiara mucho de la exposición a la luz bronceadora; por más que el segundo tipo beneficiará menos del sistema de bronceado UVA.

Tipo de piel según la reacción de la piel no expuesta a la luz del solar natural

Tipo de piel	Reacción de la piel y la etnia
I	La piel se quema rápidamente, sin broncearse o poco, incluso después de exposiciones repetidas (tipo celta)
II	Quemaduras solares regulares, bronceado moderado después de exposiciones repetidas (piel clara, tipo europeo)
III	Quemadura de sol moderada, bronceado gradual después de exposiciones repetidas (piel oscura, tipo europeo)
IV	Quemaduras raras, bronceado fuerte y poderoso (tipo mediterráneo)

El uso del curtidor solo se recomienda para personas cuyo tipo de piel corresponde a los tipos II, III, IV. Las personas con tipo de piel I no podrán broncearse con el sol o la luz artificial.

Las siguientes exposiciones se recomiendan para diferentes tipos de piel:

SC GB 834 IR – Distancia de radiación: 5 cm (minimum)

Programa de exposición

Tipo de piel		II	III	IV	
1 exposición	Espere al menos 48 horas entre cada exposición	9	9	9	min.
2 exposición		9	14	18	min.
3 exposición		9	14	18	min.
4 exposición		9	18	27	min.
5 exposición		9	18	27	Min.
6 exposición		9	23	32	min.
7 exposición		9	23	32	min.
8 exposición		9	23	32	min.
9 exposición		9	32	41	min.
10 exposición		9	32	41	min.
Primer período de exposición:		9	9	9	min.
Dosis inicial:		100	100	100	J/m ²
Períodos de exposición máxima:		9	32	41	min.
Dosis final:		100	350	450	J/m ²
Cantidad máxima de exposiciones anuales:		50	42	33	
Dosis anual:		5000	14700	14850	J/m ²

Cuando el período de radiación es demasiado largo (cuando la piel se pone tensa o sensible) reduzca el tiempo de exposición, p. Ej. A 25%

Las siguientes exposiciones se recomiendan para diferentes tipos de piel:

SC GB 836 IR – Distancia de radiacion: 10 cm (minimum)

Programa de exposición

Tipo de piel		II	III	IV	
1 exposicion	Espere al menos 48 horas entre cada exposicion	10	10	10	min.
2 exposicion		10	14	19	min.
3 exposicion		10	14	19	min.
4 exposicion		10	19	29	min.
5 exposicion		10	19	29	min.
6 exposicion		10	24	34	min.
7 exposicion		10	24	34	min.
8 exposicion		10	24	34	min.
9 exposicion		10	34	43	min.
10 exposicion		10	34	43	min.
Primer periodo de exposicion:		10	10	10	min.
Dosis inicial:		100	100	100	J/m ²
Periodos de exposicion maxima:		10	34	43	min.
Dosis final:		100	350	450	J/m ²
Cantidad maxima de exposiciones anuales:		50	42	33	
Dosis anual:		5000	14700	14850	J/m ²

Cuando el período de radiación es demasiado largo (cuando la piel se pone tensa o sensible) reduzca el tiempo de exposición, p. Ej. A 25%

Las siguientes exposiciones se recomiendan para diferentes tipos de piel:

SC GB 838 IR – Distancia de radiacion: 20 cm (minimum)

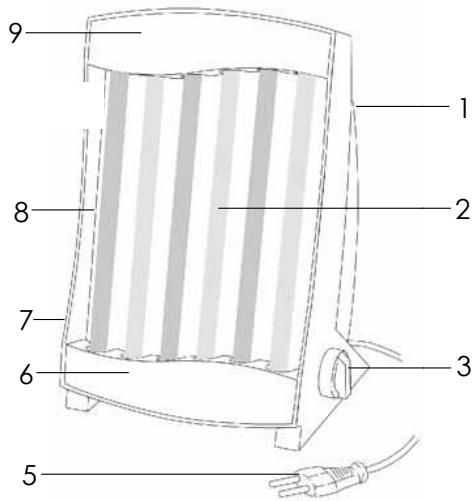
Programa de exposición

Tipo de piel		II	III	IV	
1 exposicion	Espere al menos 48 horas entre cada exposicion	11	11	11	min.
2 exposicion		11	17	22	min.
3 exposicion		11	17	22	min.
4 exposicion		11	22	33	min.
5 exposicion		11	22	33	min.
6 exposicion		11	28	39	min.
7 exposicion		11	28	39	min.
8 exposicion		11	28	39	min.
9 exposicion		11	39	50	min.
10 exposicion		11	39	50	min.
Primer período de exposicion:		11	11	11	Min.
Dosis inicial:		100	100	100	J/m ²
Períodos de exposicion maxima:		11	39	50	min.
Dosis final:		100	350	450	J/m ²
Cantidad maxima de exposiciones anuales:		50	42	33	
Dosis anual:		5000	14700	14850	J/m ²

Cuando el período de radiación es demasiado largo (cuando la piel se pone tensa o sensible) reduzca el tiempo de exposición, p. Ej. A 25%

Componentes y elementos de control

- (1) Maneja de transporte en la pared posterior
- (2) Lámparas UVA
834 4 piezas
836 6 piezas
838 8 piezas
- (3) Temporizador
- (4) Gafas de seguridad
- (5) Cable de alimentación
- (6) Cubierta de tubo inferior
- (7) Botones de memoria de 4 personas
- (8) Reflector
- (9) Cubierta de tubo superior



Utilice siempre las gafas de seguridad suministradas. Las lentes de contacto y las gafas de sol no son un sustituto de las gafas.

Usar el dispositivo

Posición de utilización

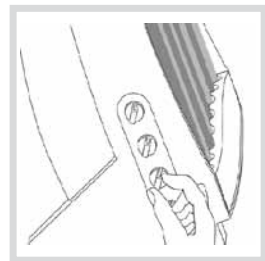
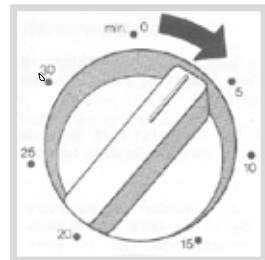
Coloque la unidad en una superficie plana y antideslizante a una altura adecuada.

Inicia el bronceador

Conecte el cable de alimentación. Gire el temporizador en el sentido de las agujas del reloj para establecer el tiempo de exposición. Esto inicia el curtidor y el temporizador. El sistema se detiene automáticamente al final del temporizador.

El programa de bronceado puede controlarse configurando los botones de memoria. Cada usuario (max. 4 personas) está asignado a uno de los botones.

Después de cada exposición, el botón se gira al siguiente número, comenzando en 1.



Consejos para la exposición

Para la exposición de la cara o la parte superior del cuerpo, la altura del asiento debe elegirse de modo que la cabeza se encuentre aproximadamente en la mitad superior de la zona de irradiación. Las lámparas solo están moderadamente calientes y se pueden tocar incluso durante una operación segura. Al girar la cabeza ligeramente hacia la izquierda y hacia la derecha, se obtiene un bronceado uniforme.

Limpeza y mantenimiento

Desconecte el cable de alimentación antes de tocar el dispositivo

Reemplazo de la bombilla

Desatornille los tornillos de sujeción en la parte posterior de la unidad.
Retire las bombillas.
Gire las lámparas 90 ° para que puedan retirarse de la base.

Reemplazo de tubo

SC GB 834 IR	4 piezas de lámparas UV-A	Cosmedico Cosmofit
SC GB 836 IR	6 piezas de lámparas UV-A	Rubino 15W T5
SC GB 838 IR	8 piezas de lámparas UV-A	15-0-11/7,4

Las lámparas UVA solo pueden reemplazarse por lámparas del mismo tipo.

Los tubos de radiación, como todos los tubos fluorescentes, detienen mezclas químicas específicas. No pueden ir a la basura. Los tubos de radiación defectuosos se eliminan como un desecho especial.

Cambio del arrancador

Los arrancadores están ubicados en la pared posterior de la unidad.
Suelte el motor de arranque girándolo hacia la izquierda y retírelo.
Inserta un nuevo motor de arranque.
Enganche el nuevo motor de arranque girándolo ligeramente hacia la derecha.

Instrucciones de reparación

- Si las luces no se encienden, lentamente gire las lámparas de adelante hacia atrás
- Si se envían dispositivos funcionales con lámparas apagadas pero funcionales, esto no es un reclamo de garantía.
- No nos responsabilizamos por vidrios rotos, ni siquiera por un nuevo dispositivo, ni por daños causados por el envío de un dispositivo con un embalaje inadecuado.
- Recomendamos que conserve el embalaje original completo.
- Las reparaciones, incluido el reemplazo del cable de conexión, solo pueden ser realizadas por el fabricante o su departamento de servicio o una persona calificada* para evitar cualquier riesgo.

PROTECCIÓN AMBIENTAL -DIRECTIVA 2012/19 / UE

Para proteger el medio ambiente y proteger la salud humana, los residuos eléctricos y los equipos electrónicos deben eliminarse de acuerdo con ciertas reglas. Esto requiere la participación del fabricante o el proveedor y el consumidor.

Por este motivo, este electrodoméstico no debe colocarse en residuos residuales no clasificados, tal como se indica en la placa de características o en el embalaje. El consumidor tiene derecho a disponer de este dispositivo de forma gratuita en uno de los puntos de recogida municipales; para reutilizar o reciclar.



CONDICIONES DE GARANTÍA

Las disposiciones legales relacionadas con los reclamos de garantía se aplican a nuestros productos. Dentro de este tiempo, se resuelven los defectos basados en defectos de material o mano de obra. No incluye daños en partes frágiles, daños resultantes del uso excesivo, manipulación y mantenimiento incorrectos, incumplimiento de las instrucciones de funcionamiento, daños causados por el desgaste o el desgaste normal.

También observamos que la garantía vence en caso de una venta no autorizada. En este caso, el proveedor no asume ninguna responsabilidad por ningún daño.

Si detecta un defecto, devuelva la unidad completa a su distribuidor o punto de venta. Los reclamos de garantía solo se aplican al recibo o la copia correspondiente de cualquier factura de reparación, que debe presentarse cuando se utiliza el servicio.

También es posible devolver la unidad con una breve descripción del problema, así como la prueba de compra al servicio de atención al cliente en Bad Blankenburg en Alemania, a su cargo.

DESPUÉS DEL PERÍODO DE GARANTÍA LEGAL

Las reparaciones pueden ser realizadas por un técnico o servicio calificado* a expensas del comprador.

Las piezas de repuesto están disponibles en Alemania:

Manufacturer and Customer Service

Efbe Elektrogeraete GmbH
Gustav-Toepfer-Straße 6
07422 Bad Blankenburg / Thuringia
Tel: +49 36741 70268
Fax: +49 36741 70227
service@efbe-schott.de
www.efbe-schott.de

PL INSTRUKCJA OBSŁUGI

Przed użyciem przeczytaj uważnie instrukcję, postępuj zgodnie z nią i przechowuj ją! Po przejściu urządzenia należy zamknąć instrukcję użytkownika.

WAŻNE INFORMACJE

- Z urządzenia mogą korzystać osoby w wieku 8 lat lub więcej oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub z brakiem doświadczenia lub wiedzy, jeśli zostały one objęte nadzorem lub instrukcjami dotyczącymi bezpiecznego użytkowania urządzenia i ryzyko związane.
- Czyszczenie i konserwacja nie powinny być dokonywane przez osoby w wieku poniżej 18 lat.
- Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem.
- Sprawdź, czy napięcie w sieci odpowiada napięciu podanemu na urządzeniu.
- Nigdy nie pozostawiaj urządzenia bez nadzoru podczas użytkowania.
- Od czasu do czasu sprawdź urządzenie pod kątem uszkodzeń. Nigdy nie używaj urządzenia, jeśli kabel lub urządzenie wykazuje jakiegokolwiek oznaki uszkodzenia. W takim przypadku naprawy powinien wykonać wykwalifikowany elektryk (*). Jeśli przewód zostanie uszkodzony, musi zostać wymieniony przez wykwalifikowanego elektryka (*) w celu uniknięcia wszelkiego niebezpieczeństwa.
- Używaj urządzenia wyłącznie do celów domowych i w sposób wskazany w niniejszej instrukcji.
- Nie przykrywaj szczelin wentylacyjnych z tyłu urządzenia podczas jego używania.
- Nigdy nie zanurzaj urządzenia w wodzie lub innym płynie z jakiegokolwiek powodu. Nigdy nie wkładaj go do zmywarki.

- Nie używaj urządzenia w pobliżu wody (np. W łazience, w pobliżu prysznicza lub zlewu).
- Nigdy nie używaj urządzenia w pobliżu gorących powierzchni.
- Przed czyszczeniem zawsze odłącz urządzenie od zasilania.
- Nigdy nie używaj urządzenia na zewnątrz i zawsze umieszczaj je w suchym otoczeniu.
- Nigdy nie używaj akcesoriów, które nie są zalecane przez producenta. Mogłyby stanowić zagrożenie dla użytkownika i spowodować ryzyko uszkodzenia urządzenia.
- Nigdy nie ruszaj urządzeniem ciągnąc za przewód. Upewnij się, że przewód nie zostanie w żaden sposób złapany. Nie owijaj przewodu wokół urządzenia i nie zginaj go.
- Aby uniknąć ewentualnych uszkodzeń spowodowanych normalnymi temperaturami używanego urządzenia, należy przestrzegać następujących instrukcji instalacji:
 - umieść tylną stronę jak najbliżej ściany
 - pozostaw co najmniej 10 cm wolnej przestrzeni po każdej stronie
- Zgodnie z ogólną zasadą należy zadbać o wystarczającą wentylację w pomieszczeniu wokół tego urządzenia podczas pracy. Ustaw urządzenie na stabilnej, odpornej na ciepło powierzchni (nie na lakierowanym stole lub obrusie).
- Upewnij się, że urządzenie ostygło przed czyszczeniem i przechowywaniem.
- Upewnij się, że przewód nie styka się z gorącymi częściami urządzenia.
- Temperatura dostępnych powierzchni, takich jak żarówka, może być bardzo wysoka, gdy urządzenie jest używane. Nigdy nie należy dotykać tych powierzchni podczas użytkowania ani przed całkowitym

schłodzeniem urządzenia, a jedynie manipulować pokrętkami.

- Upewnij się, że gorące części urządzenia nie stykają się z łatwopalnymi materiałami, takimi jak zasłony, tkaniny itp., Gdy jest on używany, ponieważ może to spowodować pożar. Należy również uważać, aby nie zakryć urządzenia i nie umieszczać niczego na nim. Upewnij się, że nic nie styka się z elementem grzejnym urządzenia.
- Nigdy nie włączaj urządzenia za pomocą zewnętrznego timera lub jakiegokolwiek oddzielnego systemu zdalnego sterowania.
- Nie używaj urządzenia z licznikiem defektów.
- Nie używaj urządzenia w obszarze zagrożonym wybuchem.
- Odłącz urządzenie z prądu po użyciu.
- Przechowuj urządzenie tylko po jego ochłodzeniu (okres chłodzenia ok. 15 minut)
- Niektóre materiały, które zmieniają kolor w świetle słonecznym (np. Obrazy) nie powinny być wystawione na działanie promieniowania UV w systemie garbowania przez dłuższy czas.
- Osoby nie będące użytkownikami, zwłaszcza dzieci, nie powinny być obecne, gdy urządzenie jest w użyciu.
- Urządzenie UV **nie** powinno być używane przez:
 - Osoby poniżej 18 lat
 - Ludzie z odrobiną naturalnego rudego koloru włosów
 - Osoby z nietypowo odbarwionymi obszarami skóry
 - Ludzie, którzy mają więcej niż 16 moli (średnica 2 mm lub więcej) na ciele
 - Ludzie, którzy mają nietypowe mole (atypowe mole są określane jako asymetryczne mole o

średnicy większej niż 5 mm, z różną pigmentacją i nieregularnymi granicami)

- Ludzie, którzy cierpią na poparzenia słoneczne
- Osoby, które w ogóle nie mogą się opalić lub które nie mogą się opalić bez opalania się, gdy są wystawione na działanie słońca
- Ludzie, którzy łatwo opalają się, gdy są wystawieni na działanie słońca
- Ludzie, którzy mieli historię powtarzających się, ciężkich oparzeń słonecznych w dzieciństwie
- Osoby, które cierpią lub cierpią na raka skóry lub są predysponowane do tego
- Osoby, których krewni pierwszego stopnia mieli czerniaka skóry (czerniak)
- Osoby, które są leczone z powodu cierpienia, które towarzyszy fotosensybilności
- Ludzie, którzy otrzymują leki fotouczulające
- Ekspozycja nie powinna przekraczać osobistej minimalnej dawki rumieniowej (MED), tj. Minimalnej dawki promieniowania UV, która powoduje wyczuwalne zaczerwienienie skóry. Jeśli rumień (zaczerwienienie skóry) występuje kilka godzin po ekspozycji, nie należy wykonywać kolejnych ekspozycji. Po upływie tygodnia ekspozycje mogą zostać wznowione od początku planu ekspozycji.
- Jeśli wystąpią nieoczekiwane efekty, takie jak swędzenie w ciągu 48 godzin od pierwszej ekspozycji, przed dalszą ekspozycją należy zasięgnąć porady lekarza.
- Promieniowanie ultrafioletowe słońca lub sztucznych źródeł światła może powodować uszkodzenie skóry lub oczu. Efekt biologiczny zależy od rodzaju i ilości napromieniowania oraz od wrażliwości skóry na nią ekspozowanej.

- Nadmierne napromienianie może powodować poparzenia słoneczne. Nadmierna ekspozycja na promieniowanie ultrafioletowe słońca lub sztuczne źródło światła może prowadzić do wczesnego starzenia się skóry i zwiększonego ryzyka wystąpienia nowotworów skóry. Ryzyko to zwiększa się w zależności od nagromadzonego promieniowania UV. Ekspozycja w młodym wieku zwiększa obrażenia skóry w późniejszym życiu.
- Powierzchnia niezabezpieczonego oka może być w stanie zapalnym, a w niektórych przypadkach nadmierna ekspozycja na promieniowanie może spowodować uszkodzenie siatkówki. Katarakta może być konsekwencją wielu powtarzających się ekspozycji na napromienianie.
- W przypadku wyraźnej indywidualnej wrażliwości lub reakcji alergicznych na promieniowanie ultrafioletowe, należy poradzić się lekarza przed rozpoczęciem ekspozycji.
- Należy przestrzegać następujących środków ostrożności:
 - Zawsze używaj dołączonych okularów ochronnych, soczewek kontaktowych i okularów przeciwsłonecznych, które nie są surogatami dla gogli ochronnych
 - Usuń kosmetyki przed ekspozycją i nie używaj żadnych środków przeciwsłonecznych lub samoopalających
 - Niektóre schorzenia lub działania niepożądane leków mogą być podwyższone z powodu promieniowania ultrafioletowego. W razie wątpliwości należy skonsultować się z lekarzem.
 - Odczekaj co najmniej 48 godzin między dwiema pierwszymi ekspozycjami

- Podczas korzystania z urządzenia nie opalaj się tego samego dnia
- Należy przestrzegać zalecanego czasu ekspozycji, interwałów ekspozycji i zachowywać zalecaną odległość od probówek
- eśli wystąpi obrzęk skóry, pojawią się rany lub zabarwione plamy, skonsultuj się z lekarzem
- Wrażliwe obszary skóry, takie jak blizny, tatuaże i części intymne, muszą być wcześniej chronione

(*) Kompetentny wykwalifikowany elektryk: dział posprzedażny producenta lub importera lub jakakolwiek osoba, która jest wykwalifikowana, zatwierdzona i kompetentna do wykonywania tego rodzaju napraw w celu uniknięcia wszelkiego niebezpieczeństwa. W razie potrzeby należy zwrócić urządzenie do tego elektryka.

Co powinieneś wiedzieć o garbowaniu skóry

Słońce

Słońce jest źródłem życia na ziemi. Każdy wie, od zmiany pór roku i osobistych doświadczeń podczas wakacji, że światło i ciepło słońca wpływa na nasze zdrowie i ogólne samopoczucie. Jeśli Twoja skóra jest brązowa, wyglądasz bardziej atrakcyjnie i zdrowo i czujesz się lepiej. Opalenizna skóra pełni również funkcję biologiczną, ponieważ chroni skórę przed poparzeniem słonecznym, np. przed wyjazdem na słoneczne wakacje.

Garbowanie

Garbowanie jest spowodowane pewną częścią spektrum światła. Garbowanie nie zależy od tego, czy światło jest naturalnym światłem słonecznym, czy sztucznym światłem.

Promieniowanie słoneczne zawiera widzialną część, którą postrzegamy jako światło i niewidzialną część, którą postrzegamy, na przykład, jako uzdrawiającą. Światło zawiera również promieniowanie, które powoduje, że skóra staje się czerwona, a nawet spala się. Promieniowanie dające skórze opaleniznę to niewidzialne promieniowanie, promieniowanie ultrafioletowe (UV) składające się z promieniowania UVA, UVB i UVC.

Do optymalnej opalenizny wymagane jest intensywne promieniowanie UVA o bardzo niskiej zawartości UVB i brak UVA. Promienie UVC od Słońca są daleko od ziemskiej atmosfery, podczas gdy promienie UVB i UVA mogą brązować skórę. Jednak stosunkowo wysoka zawartość promieniowania UVB bardzo szyb

ko powoduje nadmierne podrażnienie, zaczerwienienie i oparzenia słoneczne na białej skórze.

System opalania UVA

Ma lepsze proporcje promieniowania UVA i UVB niż naturalne światło. Natężenie opalającego promieniowania UVA jest znacznie wyższe niż w promieniach słońca, a

jednocześnie szkodliwa zawartość UVB jest zredukowana do ułamka udziału Słońca. W porównaniu do naturalnego słońca, zwykle stajesz się szybszy i bez oparzeń słonecznych. Osiągalny kolor skóry jest podobny do naturalnej opalenizny.

Reakcja skóry na promienie słoneczne jest różna dla każdej osoby.

Typ skóry i czas ekspozycji

Wszyscy wiemy, jak nasza skóra reaguje, gdy jest narażona na bezpośrednie działanie promieni słonecznych. Podobnej reakcji można się spodziewać po ekspozycji na sztuczne światło. Ci, których skóra może wytrzymać dużo światła słonecznego, szybko

będą mieli brąz; Ci, których skóra nie jest opalona przez słońce, nie skorzystają z systemu opalania UVA.

Rodzaj skóry w wyniku reakcji skóry nienaświetlonej na działanie naturalnego światła słonecznego

Typ skóry Reakcja skóry i przynależność etniczna

I	Zawsze szybko oparzenia słoneczne, prawie wcale lub tylko nieznacznie opalenizna, nawet po wielokrotnym narażeniu (typ celtycki)
II	Pobiera oparzenia słoneczne prawie zawsze; umiarkowana opalenizna po wielokrotnych ekspozycjach (jasna skóra, typ europejski)
III	Pobiera oparzenia słoneczne średnio często; postępujące opalenie po wielokrotnych ekspozycjach (ciemnoskórych, typ europejski)
IV	Rzadko występuje poparzenie słoneczne; szybka i mocna opalenizna (typ śródziemnomorski)

Stosowanie w garbowaniu zalecane jest tylko osobom stosującym opis typu skóry II, III, IV. Osoby w skórze typu I nie są w stanie wytworzyć normalnej opalenizny ze słońca lub światła sztucznego

Poniższe sekwencje ekspozycji są zalecane dla różnych typów skóry.

SC GB 834 IR – odległość promieniowania: 5 cm (minimum)

Harmonogram ekspozycji

Rodzaj skóry		II	III	IV	
1 Ekspozycja	Czas między ekspozycjami musi wynosić minimum 48 godzin	9	9	9	min.
2 Ekspozycja		9	14	18	min.
3 Ekspozycja		9	14	18	min.
4 Ekspozycja		9	18	27	min.
5 Ekspozycja		9	18	27	Min.
6 Ekspozycja		9	23	32	min.
7 Ekspozycja		9	23	32	min.
8 Ekspozycja		9	23	32	min.
9 Ekspozycja		9	32	41	min.
10 Ekspozycja		9	32	41	min.
Pierwszy okres ekspozycji:		9	9	9	min.
Dawka początkowa:		100	100	100	J/m ²
Maksymalny czas ekspozycji:		9	32	41	min.
Ostateczna dawka:		100	350	450	J/m ²
Maksymalna liczba ekspozycji rocznie:		50	42	33	
Roczna dawka:		5000	14700	14850	J/m ²

Jeśli okres napromienienia jest długi (kiedy skóra napina się lub staje się wrażliwa) niż skraca czas promieniowania, np. za 25%.

Poniższe sekwencje ekspozycji są zalecane dla różnych typów skóry.

SC GB 836 IR – odległość promieniowania: 10 cm (minimum)

Harmonogram ekspozycji

Rodzaj skóry		II	III	IV	
1 Ekspozycja	Czas między ekspozycjami musi wynosić minimum 48 godzin	10	10	10	min.
2 Ekspozycja		10	14	19	min.
3 Ekspozycja		10	14	19	min.
4 Ekspozycja		10	19	29	min.
5 Ekspozycja		10	19	29	min.
6 Ekspozycja		10	24	34	min.
7 Ekspozycja		10	24	34	min.
8 Ekspozycja		10	24	34	min.
9 Ekspozycja		10	34	43	min.
10 Ekspozycja		10	34	43	min.
Pierwszy okres ekspozycji:		10	10	10	min.
Dawka początkowa:		100	100	100	J/m ²
Maksymalny czas ekspozycji:		10	34	43	min.
Ostateczna dawka:		100	350	450	J/m ²
Maksymalna liczba ekspozycji rocznie:		50	42	33	
Roczna dawka:		5000	14700	14850	J/m ²

Jeśli okres napromienienia jest długi (kiedy skóra napina się lub staje się wrażliwa) niż skraca czas promieniowania, np. za 25%.

Poniższe sekwencje ekspozycji są zalecane dla różnych typów skóry.

SC GB 838 IR – odległość promieniowania: 20 cm (minimum)

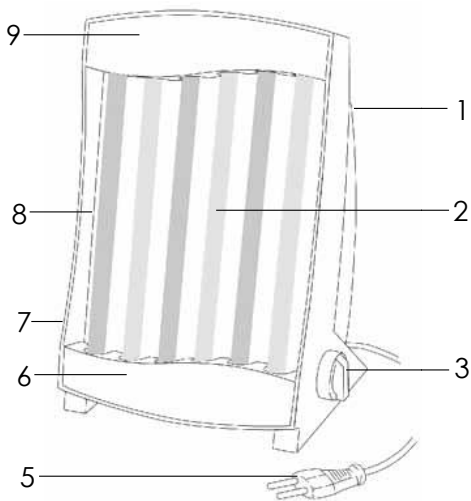
Harmonogram ekspozycji

Rodzaj skóry		II	III	IV	
1 Ekspozycja	Czas między ekspozycjami musi wynosić minimum 48 godzin	11	11	11	min.
2 Ekspozycja		11	17	22	min.
3 Ekspozycja		11	17	22	min.
4 Ekspozycja		11	22	33	min.
5 Ekspozycja		11	22	33	min.
6 Ekspozycja		11	28	39	min.
7 Ekspozycja		11	28	39	min.
8 Ekspozycja		11	28	39	min.
9 Ekspozycja		11	39	50	min.
10 Ekspozycja		11	39	50	min.
Pierwszy okres ekspozycji:		11	11	11	Min.
Dawka początkowa:		100	100	100	J/m ²
Maksymalny czas ekspozycji:		11	39	50	min.
Ostateczna dawka:		100	350	450	J/m ²
Maksymalna liczba ekspozycji rocznie:		50	42	33	
Roczna dawka:		5000	14700	14850	J/m ²

Jeśli okres napromienienia jest długi (kiedy skóra napina się lub staje się wrażliwa) niż skracza czas promieniowania, np. za 25%.

Komponenty i elementy kontrolne

- (1) Uchwyt uchwyty na tylnym panelu
- (2) Lampy UVA
834 4 szt.
836 6 szt.
838 8 szt.
- (3) Zegar synchroniczny
- (4) Okulary ochronne
- (5) Przewód zasilający
- (6) Osłona dolnej rury
- (7) 4-osobowa tablica memo
- (8) Reflektor
- (9) Górna pokrywa tuby



Zawsze używaj dostarczonych okularów ochronnych. Soczewki kontaktowe i okulary przeciwsłoneczne nie zastępują gogli.

Obsługa urządzenia

Pozycja robocza

Ustaw urządzenie na płaskiej i antypoślizgowej podstawie o odpowiedniej wysokości.

Uruchamianie systemu opalania

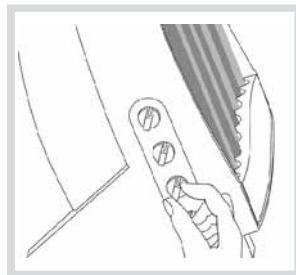
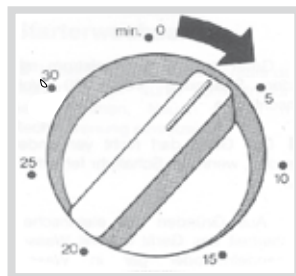
Stwórz główne połączenie. Przekręć pokrętko zegara zgodnie z ruchem wskazówek zegara, aby ustawić czas ekspozycji. To uruchamia system opalania UVA i timer.

System zatrzymuje się automatycznie po upływie czasu ekspozycji.

Program opalania można ustawić, ustawiając suwak na membranie.

Każdy użytkownik używa własnego slajdu memo.

Począwszy od 1, slajd jest ustawiony na następujący numer na końcu każdej ekspozycji.



Wskazówki dotyczące ekspozycji

W przypadku ekspozycji twarzy lub górnej części ciała wysokość siedzenia należy wybrać tak, aby głowa znajdowała się w przybliżeniu w górnej połowie strefy napromieniowania. Lampy są tylko umiarkowanie gorące i można je bezpiecznie dotknąć nawet podczas pracy. Lekkie obrócenie głowy w lewo i prawo promuje jednolitą opaleniznę.

Czyszczenie i pielęgnacja

Odłącz główną wtyczkę przed rozpoczęciem pracy na urządzeniu

Wymiana żarówki

Wymiana lamp przeprowadzana jest w następujący sposób:

Odkręć śruby mocujące z tyłu urządzenia w górę.

Usuń tęczęwki.

Przekręć lampy o 90 °, aby można je było wyjąć z gniazda.

Tubes replacement

SC GB 834 IR	4 sztuk UV-A lampy	Cosmedico Cosmofit
SC GB 836 IR	6 sztuk UV-A lampy	Rubino 15W T5
SC GB 838 IR	8 sztuk UV-A lampy	15-0-11/7,4

U Lampy UVA mogą być wymieniane tylko na identyczne typy

Żarówki promieniujące zawierają jak wszystkie specyficzne domieszki fluorescencyjnych żarówek. Nie są wyrzucane do śmieci z gospodarstw domowych. Uszkodzone żarówki radarowe są utylizowane jak niebezpieczne odpady.

Zmiana przystawek

Rozrusznik znajduje się na tylnej ścianie urządzenia.

Odblokuj rozrusznik, obracając w lewo i wyjmij go w górę.

Włóż nowy rozrusznik

Zatrzaśnij rozrusznik, skręcając w prawo.


Instrukcje napraw

- Jeżeli lampy nie świecą po włączeniu, należy lekko przekręcić lampy w tę i z powrotem
- Zwrot gotowych elementów z świecącymi, ale funkcjonalnymi żarówkami nie podlega gwarancji.
- Nie ponosimy odpowiedzialności za stłuczenie szkła również w nowym urządzeniu, a także za uszkodzenia spowodowane przez sprzęt naprawczy, które zostały wysłane z niewystarczającym opakowaniem.
- Zalecamy zachowanie kompletnego oryginalnego opakowania.
- Naprawy, w tym wymiany kabla łączącego, mogą być wykonywane wyłącznie przez producenta lub jego obsługę klienta lub przez osobę o podobnych umiejętnościach w celu uniknięcia zagrożeń.

OCHRONA ŚRODOWISKA – DIRECTIVE 2012/19/EU

Aby chronić środowisko i chronić ludzkie zdrowie, zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny powinien być utylizowany zgodnie z określonymi przepisami, zarówno ze strony dostawców, jak i użytkowników..



Z tego powodu, jak wskazuje symbol  na tabliczce znamionowej lub opakowaniu nie należy wyrzucać zużytych urządzeń razem z nieposortowanymi odpadami komunalnymi. Użytkownik ma prawo dostarczyć go do miejskiego punktu zbiórki prowadzącego odzyskiwanie odpadów poprzez ponowne użycie, recykling lub użycie do innych zastosowań zgodnie z dyrektywą..

WARUNKI GWARANCJI

Przepisy prawne dotyczące gwarancji mają zastosowanie do wszystkich naszych produktów. W tym czasie wady spowodowane przez awarie materiału lub produkcji zostaną naprawione. Nie obejmuje to uszkodzeń delikatnych części, uszkodzeń spowodowanych nadmiernym lub nieprawidłowym użytkowaniem lub konserwacją, a także zaniedbania instrukcji obsługi i regularnego zużycia. Ponadto gwarancja wygasa w przypadku nieautoryzowanej ingerencji. W takim przypadku sprzedawca nie ponosi odpowiedzialności za jakiegokolwiek szkody.

Proszę zwrócić całe urządzenie do sprzedawcy lub punktu sprzedaży, gdy odkryje się wadę. Roszczenia gwarancyjne obowiązują tylko w przypadku pokwitowania lub kopii faktury naprawczej, którą należy przedstawić przy wykorzystaniu usługi.

Możesz również wystąpić oczyszczony urządzenie z krótkim, czytelnym opisem wady i pokwitowaniem do naszego działu obsługi klienta w Bad Blankenburg, Niemcy, na własny koszt.

PO OKRESIE GWARANCYJNYM PRAWNYM

Naprawy mogą być wykonywane przez wykwalifikowanego technika lub serwis na koszt właściciela.

Części zamienne i obsługa klienta dostępna w Niemczech:

Manufacturer and Customer Service

Efbe Elektrogeraete GmbH
Gustav-Toepler-Straße 6
07422 Bad Blankenburg / Thuringia
Tel: +49 36741 70268
Fax: +49 36741 70227
service@efbe-schott.de
www.efbe-schott.de

SK Návod na obsluhu

Pred používaním zariadenia si pozorne prečítajte tieto pokyny, a vždy dodržujte bezpečnostné a prevádzkové pokyny v návode.

Dôležité: Osoby (vrátane detí), ktoré nie sú schopné používať zariadenie bezpečným spôsobom kvôli fyzickým, zmyslovým alebo duševným schopnostiam alebo kvôli nedostatku skúseností alebo vedomostí, nesmú nikdy používať toto zariadenie, ak nie sú pod dohľadom osoby zodpovednej za ich bezpečnosť alebo ak predtým nedostali pokyny týkajúce sa bezpečného používania zariadenia.

Na deti je potrebné dôsledne dohliadať, aby nepoužívali toto zariadenie ako hračku.

DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA

- Tento spotrebič môžu používať deti staršie ako 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností alebo vedomostí, len ak sú pod dohľadom zodpovednej osoby alebo dostali pokyny týkajúce sa bezpečného používania spotrebiča a súvisiacich rizík.
- Čistenie a údržbu nesmú robiť deti, pokiaľ nie sú staršie ako 18 rokov a pod dohľadom.
- Deti sa nesmú hrať so spotrebičom.
- Skontrolujte, či sa napätie v elektrickej sieti zhoduje s napätím uvedeným na zariadení.
- Zariadenie nikdy nenechávajte bez dozoru, keď sa používa.
- Z času na čas skontrolujte, či kábel nie je poškodený. Zariadenie nikdy nepoužívajte, ak kábel alebo samotné zariadenie vykazujú akékoľvek príznaky poškodenia. Všetky opravy by mal vykonávať kompetentný, kvalifikovaný elektrikár(*) aby sa predišlo nebezpečenstvu.

- Zariadenie pripojte len na striedavý prúd s napätím 230 voltov.
- Ak je napájací kábel poškodený, musí ho vymeniť výrobca, jeho zákaznicky servis alebo kvalifikovaný odborník, aby sa zabránilo možným nebezpečenstvám.
- Nezakrývajte vetracie otvory na zadnej strane spotrebiča počas používania.
- Z dôvodu technickej bezpečnosti zariadenie nikdy nepoužívajte s vodou ani neponárajte do vody.
- Nepoužívajte spotrebič v blízkosti vody (napríklad v kúpeľni, v blízkosti sprchy alebo umývadla).
- Nepoužívajte zariadenie s časovačom.
- Nepoužívajte spotrebič v oblasti s nebezpečenstvom výbuchu.
- Po použití odpojte spotrebič od elektrickej energie.
- Spotrebič používajte iba po vychladnutí (doba ochladzovania cca 15 minút)
- Niektoré materiály, ktoré menia farbu na slnečnom svetle (napr. Obrazy), by nemali byť dlhší čas vystavené UV žiareniu systému na opaľovanie.
 - Osoby, ktoré prístroj aktuálne nepoužívajú, najmä deti, by nemali byť v miestnosti prítomné pri jeho používaní inou osobou.
- UV zariadenie by **nemali** používať:
 - Ľudia mladší ako 18 rokov
 - Ľudia s prírodnou červenou farbou vlasov
 - Ľudia s atypicky odfarbenými vlasmi
 - Ľudia, ktorí majú viac ako 16 hepatálnych škvŕn (priemer 2 mm alebo väčší) na svojom tele
 - Ľudia, ktorí majú atypické materské znamienka (atypické ako asymetrické znamienka s priemerom väčším ako 5 mm s rôznou pigmentáciou a nepravidelnými hranicami)
 - Ľudia, ktorí trpia popáleninami

- Ľudia, ktorí sa vôbec nemôžu opaľovať alebo ktorí sa nemôžu opaľovať bez toho, aby sa spálili, keď sú vystavené slnku
- Ľudia, ktorí ľahko spália, keď sú vystavení slnku
- Ľudia, ktorí mali v detstve opakované, ťažké spáleniny od slnka
- Ľudia, ktorí trpia alebo trpia rakovinou kože alebo sú predisponovaní k nej
- Ľudia, ktorých príbuzní prvého stupňa mal čiernu rakovinu kože (melanóm)
- Ľudia, ktorí sú v lekárskej starostlivosti kvôli ochoreniu, ktoré prichádza spolu s fotosenzitivitou.
- Ľudia, ktorí užívajú lieky na senzitivitu.
- Žiarenie by nemalo prekročiť osobnú minimálnu erytermálnu dávku (MED), čo je minimálna dávka UV žiarenia, ktorá spôsobuje vnímateľné začervenanie kože. Ak sa erytém (sčervenanie kože) vyskytne niekoľko hodín po ožiarení, nemá sa podať žiadne ďalšie žiarenie. Po jednom týždni sa žiarenie môže začať na začiatku liečebného plánu.
- Ak sa vyskytnú neočakávané účinky, ako je svrbenie do 48 hodín po prvom ožarovaní, informujte sa u svojho lekára pred ďalšími použitiami horského slnka.
- Ultrafialové vyžarovanie slnka alebo umelých svetelných zdrojov môže spôsobiť poškodenie pokožky alebo očí. Biologický účinok závisí od typu a množstva ožiarenia a od citlivosti pokožky, ktorá je vystavená pôsobeniu.
- Nadmerné ožarovanie môže spôsobiť spálenie. Príliš časté vystavenie slnečnému ultrafialovému žiareniu alebo umelému zdroju svetla spôsobuje skoré starnutie kože a zvýšené riziko kožných nádorov. Tieto riziká sa zvyšujú podľa nahromadeného UV žiarenia. Ožarovanie v mladom veku zvyšuje poškodenie pokožky v staršom veku.
- Povrch nechráneného oka môže byť zapálený a v niektorých prípadoch môže nadmerné vystavenie žiareniu spôsobiť poškodenie sietnice. Časté nadmerné ožarovanie môže spôsobiť šedý zákal.

- V prípade výraznej individuálnej citlivosti alebo alergických reakcií na ultrafialové žiarenie, požiadajte o radu svojho lekára pred začiatkom expozície.
- Dodržiavajte nasledujúce bezpečnostné opatrenia:
 - Vždy používajte dodávané ochranné okuliare, kontaktné šošovky a slnečné okuliare nie sú náhradou pre bezpečnostné okuliare.
 - Odstráňte kozmetiku v dostatočnom predstihu pred ožarovaním a nepoužívajte žiadne opaľovacie prípravky alebo výrobky, ktoré urýchľujú proces opaľovania.
 - Určité zdravotné ťažkosti alebo vedľajšie účinky liekov môžu byť zvýšené kvôli ultrafialovému žiareniu. V prípade pochybností sa poraďte so svojím lekárom.
 - Medzi prvými dvoma ožarovaniami dodržte interval najmenej 48 hodín.
 - Neopaľujte sa v ten deň, v ktorom používate zariadenie a opačne.
 - Dodržujte odporúčaný čas expozície, intervaly expozície a dodržujte odporúčanú vzdialenosť od žiaričov.
 - Poraďte sa so svojím lekárom, ak vaša pokožka začne opúchať, objavia sa rany alebo pigmentové škvrny.
 - Chráňte citlivú pokožku, ako sú jazvy, tetovanie a genitálie pred žiarením.
- Zariadenie používajte iba na domáce účely a spôsobom, aký je uvedený v týchto pokynoch.
- Zariadenie nikdy a zo žiadneho dôvodu neponárajte do vody alebo do akejkoľvek kvapaliny. Zariadenie nikdy nekladajte do umývačky riadu.
- Zariadenie nikdy nepoužívajte v blízkosti horúcich plôch.
- Zariadenie vždy pred čistením alebo uskladnením odpojte od elektrického napájania.
- Zariadenie nikdy nepoužívajte vonku a vždy ho umiestňujte do suchého prostredia.

- Nikdy nepoužívajte príslušenstvo, ktoré neodporúča výrobca. Môže predstavovať nebezpečenstvo pre používateľa a riziko poškodenia spotrebiča.
- Zariadenie nikdy nepremiestňujte ťahaním za kábel. Ubezpečte sa, že kábel sa žiadnym spôsobom nemôže nikde zachytiť. Neomotávajte kábel okolo zariadenia ani ho nezohýbajte.
- Postavte zariadenie na stôl alebo na rovný povrch.
- Ak prístroj nepoužívate odpojte ho od siete.
- Uistite sa, že je spotrebič odpojený pri montáži, čistení alebo iné.

(*) Kompetentný kvalifikovaný elektrikár: popredajné oddelenie výrobcu alebo dovozca alebo akákoľvek osoba, ktorá je kvalifikovaná, schválená a kompetentná na vykonávanie takýchto opráv s cieľom predchádzania akýmkoľvek nebezpečenstvám. V každom prípade by ste mali vrátiť zariadenie takémuto elektrikárovi.

Čo by ste mali vedieť o opaľovaní pokožky

Slnko

Slnko je zdrojom života na zemi. Slnko je zdrojom života na zemi. Svetlo a teplo slnka - ako všetci vieme zo zmeny ročných období a dovolenkových zážitkov - majú veľký vplyv na naše zdravie a našu fyzickú pohodu vo všeobecnosti. Ak je vaša pokožka bronzová, vyzeráte atraktívnejšie a zdravšie a cítite sa lepšie. Opaľená pleť má tiež biologickú funkciu, chráni pokožku pred spálením, napr. predtým, než vyrazíte na dovolenku na slnku.

OPAĽOVANIE

Opaľovanie sa vykonáva určitou časťou svetelného spektra, bez ohľadu na to, či je svetlo generované prirodzeným slnkom alebo umelo.

Slnčné žiarenie obsahuje viditeľnú časť, ktorú vnímame ako svetlo a neviditeľné lúče, ktoré môžu opaľiť alebo dokonca spáliť našu pokožku.

Lúče, ktoré opaľujú pokožku, sú v rozsahu neviditeľného ultrafialového (UV) žiarenia. Toto je rozdelené na UVA, UVB a UVC žiarenie.

Pre optimálne zahnednutie je žiaduce čo najviac intenzívneho žiarenia UVA a žiarenia UVB a UVC čo najmenej.

Slnčné UV žiarenie sa udržiava mimo zemskej atmosféry, zatiaľ čo UVB a UVA lúče môžu opaľiť pokožku. Keďže pomer UVB k slnečnému svetlu je pomerne vysoký, bledá pokožka je ľahko podráždená, stane sa červená a opaľená.

System opaľovania UVA

UVA horské slnka od firmy efbe-Schott majú zložky lúča, UVA až UVB, ktoré sú priaznivejšie než prirodzené slnko. Intenzita opaľovania UVA je oveľa vyššia ako pri slnečnom žiarení a súčasne sa škodlivý obsah UVB znižuje na zlomok podielu slnečného

žiarenia. V porovnaní s prirodzeným slnkom opáli zvyčajne rýchlejšie a bez spálenia. Dosiadnutelný tón pleti je podobný prirodzenému slnku. Reakcia kože na slnečné lúče sa pri každej osobe líši.

Typ pokožky a doba ožarovania

Každý má skúsenosti s opalovaním svojej pokožky na priamom slnečnom svetle. Preto každý vie očakávať odozvu pokožky na umelé ožarovanie. Tí, ktorí tolerujú veľa slnka, sa môžu opalovať rýchlejšie a tí, ktorých pokožka sa neopáli na slnku, majú menšiu šancu na úspech, aj keď sú vystavení opalovaniu UVA.

Klasifikácia typov kože po reakcii neožiarenej kože na prirodzenú expozíciu na slnku

Typ pokožky	Kožná reakcia a etnická príslušnosť
I	Vždy dostane rýchlo úpal , takmer žiadne alebo len malé opálenie, a to aj po opakovanej expozícii (keltský typ)
II	Takmer vždy úpal, rovnomerné opálenie po opakovaných expozíciách (svetlý typ pleti)
III	Stredne často úpal, progresívne hnednutie po opakovaných expozíciách (tmavý typ pleti)
IV	Zažíva úpal ojedinele; rýchle a silné opálenie (stredomorský typ)

Použitie zariadenia na opalovanie sa odporúča len osobám, ktoré môžu byť zaradené do druhov pleti II, III alebo IV.

Ľudia typu I a deti mladšie ako 14 rokov sa nie sú schopné sa prirodzene opalovať. To platí tak pre prírodné slnko, ako aj pre umelé opalovanie.

Nasledujúce sekvencie expozície sa odporúčajú pre rôzne typy pleti.

SC GB 834 IR – Radiačná vzdialenosť: 5 cm (minimum)

Harmonogram expozície

Typ pokožky		II	III	IV	
1. expozícia	Čas medzi expozíciami musí byť minimalne 48 hodín	9	9	9	min.
2. expozícia		9	14	18	min.
3. expozícia		9	14	18	min.
4. expozícia		9	18	27	min.
5. expozícia		9	18	27	Min.
6. expozícia		9	23	32	min.
7. expozícia		9	23	32	min.
8. expozícia		9	23	32	min.
9. expozícia		9	32	41	min.
10. expozícia		9	32	41	min.
Prva doba expozície:		9	9	9	min.
Počiatočná dávka:		100	100	100	J/m ²
Maximalna doba expozície:		9	32	41	min.
Konečná dávka:		100	350	450	J/m ²
Maximalny počet expozícií za rok:		50	42	33	
Ročná dávka:		5000	14700	14850	J/m ²

Ak zistíte, že odporúčaná doba expozície je príliš dlhá (ak je pokožka príliš napätá a veľmi citlivá), skráťte čas expozície; napr. o 25% alebo viac.

Nasledujúce sekvencie expozície sa odporúčajú pre rôzne typy pleti.

SC GB 836 IR – Radiačná vzdialenosť: 10 cm (minimum)

Harmonogram expozície

Typ pokožky		II	III	IV	
1. expozícia	Čas medzi expozíciami musí byť minimalne 48 hodin	10	10	10	min.
2. expozícia		10	14	19	min.
3. expozícia		10	14	19	min.
4. expozícia		10	19	29	min.
5. expozícia		10	19	29	min.
6. expozícia		10	24	34	min.
7. expozícia		10	24	34	min.
8. expozícia		10	24	34	min.
9. expozícia		10	34	43	min.
10. expozícia		10	34	43	min.
Prva doba expozície:		10	10	10	min.
Počiatočná dávka:		100	100	100	J/m ²
Maximalna doba expozície:		10	34	43	min.
Konečná dávka:		100	350	450	J/m ²
Maximalny počet expozícií za rok:		50	42	33	
Ročná dávka:		5000	14700	14850	J/m ²

Ak zistíte, že odporúčaná doba expozície je príliš dlhá (ak je pokožka príliš napätá a veľmi citlivá), skráťte čas expozície; napr. o 25% alebo viac.

Nasledujúce sekvencie expozície sa odporúčajú pre rôzne typy pleti.

SC GB 838 IR – Radiačná vzdialenosť: 20 cm (minimum)

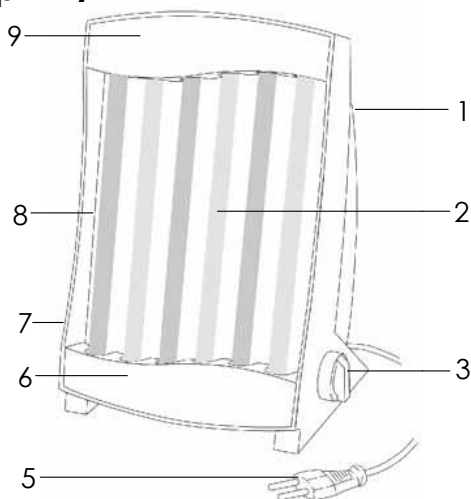
Harmonogram expozície

Typ pokožky		II	III	IV	
1. expozícia	Čas medzi expozíciami musí byť minimalne 48 hodín	11	11	11	min.
2. expozícia		11	17	22	min.
3. expozícia		11	17	22	min.
4. expozícia		11	22	33	min.
5. expozícia		11	22	33	min.
6. expozícia		11	28	39	min.
7. expozícia		11	28	39	min.
8. expozícia		11	28	39	min.
9. expozícia		11	39	50	min.
10. expozícia		11	39	50	min.
Prva doba expozície:		11	11	11	Min.
Počiatočná dávka:		100	100	100	J/m ²
Maximalna doba expozície:		11	39	50	min.
Konečná dávka:		100	350	450	J/m ²
Maximalny počet expozícií za rok:		50	42	33	
Ročná dávka:		5000	14700	14850	J/m ²

Ak zistíte, že odporúčaná doba expozície je príliš dlhá (ak je pokožka príliš napätá a veľmi citlivá), skráťte čas expozície; napr. o 25% alebo viac.

Súčasti a ovládacie prvky

- (1) Držiak v zadnej stene
- (2) UVA lampy
834 4 ks.
836 6 ks.
838 8 ks.
- (3) Časovač
- (4) Ochranné okuliare
- (5) Napájací kábel
- (6) Dolný kryt rúry
- (7) Tlačidlá pamäte pre 4 osoby
- (8) Reflektor
- (9) Vrchný kryt rúry



Vždy používajte dodané ochranné okuliare. Kontaktné šošovky a slnečné okuliare nie sú náhradou okuliarov.

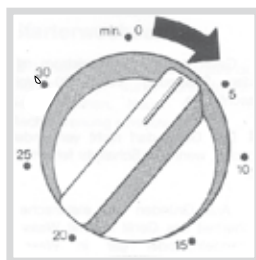
Obsluha spotrebiča

Prevádzková poloha

Prístroj postavte na plochú a protišmykovú základňu vo vhodnej výške.

Spustenie systému na opalovanie

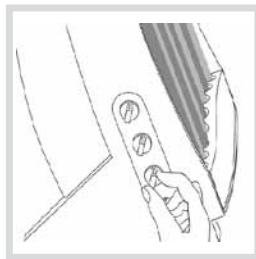
Vykonajte sieťové pripojenie. Otáčaním gombíka časovača nastavte čas expozície v smere hodinových ručičiek. Tým sa spustí opalovací systém UVA a časovač. Systém sa automaticky zastaví na konci času expozície.



Ožarovací program možno ovládať nastavením tlačidiel pamäte.

Každý používateľ je priradený jednému z tlačidiel pamäte.

Po každom ožiarení sa gombík otočí na ďalšie číslo počnúc 1.



Rady pre expozíciu

Pri ožarovaní tváre a hornej časti tela by sa mala výška sedenia zvoliť tak, aby bola

hlava umiestnená približne v hornej polovici ožarovacieho priestoru.

Lampy sú len mierne teplé a je možné sa ich dotýkať bez nebezpečenstva aj počas

prevádzky.

Mierne ľavé a pravé otáčanie hlavy podporuje rovnomerné opalovanie.

Čistenie a údržba

Vytiahnite zástrčku zo zásuvky pred prácou na prístroji

Výmena trubíc

Nahradenie svietidiel sa vykonáva nasledovne:

Odskrutkujte upevňovacie skrutky na zadnej strane zariadenia nahor.

Vyberte panely.

Otočte svietidlá o 90 ° tak, aby sa dali odstrániť zo zásuvky.

náhradné trubice

SC GB 834 IR	4 ks UV-A	Cosmedico Cosmofit
SC GB 836 IR	6 ks UV-A	Rubino 15W T5
SC GB 838 IR	8 ks UV-A	15-0-11/7,4

UVA lampy je možné nahradiť iba identickými typmi

Ožarovacie trubice, rovnako ako všetky fluorescenčné trubice, obsahujú špecifické prísady. Nepatria do koša. Nefunkčné trubice musia byť likvidované ako špeciálny odpad.

Výmena štartéra

Štartéry sú umiestnené v zadnej stene zariadenia.

Uvoľnite štartér otočením doľava a vytiahnite ho smerom nahor.

Vložte nový štartér.

Zacvaknite štartér krátkym otočením doprava.


Pokyny na opravu

- Ak svietidlá nesvietia po zapnutí, lampy ľahko potočte dozadu a dopredu
- Návrhy funkčných predmetov s neosvetľujúcimi, ale funkčnými žiarovkami nespádajú pod záruku.
- Nie sme zodpovední za poškodenie skla aj v novom prístroji, ako aj pri poškodení pri preprave z opravárenských zariadení, ktoré boli zaslané s nedostatočným balením.
- Odporúčame uchovať kompletne originálne balenie.

Opravy, vrátane výmeny prípojného kábla, smú vykonávať iba výrobca alebo jeho zákaznicky servis alebo podobná kvalifikovaná osoba, aby sa zabránilo nebezpečenstvu.

OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA – SMERNICA 2012/19/EÚ

Kvôli ochrane nášho životného prostredia a ľudského zdravia by sa mal odpad z elektrických a elektronických zariadení likvidovať v súlade so špecifickými pravidlami so

zapojením sa dodávateľov aj používateľov. Z tohto dôvodu, ako signalizuje  symbol na štítku s menovitými údajmi alebo na obale, by ste toto zariadenie nemali vyhadzovať spolu s netriedeným komunálnym odpadom. Používateľ má právo priniesť výrobok na zberné miesto komunálneho odpadu, ktoré vykonáva recykláciu odpadu prostredníctvom opätovného použitia, recyklácie alebo použitia na iné účely v súlade so smernicou.

ZÁRUKA A ZÁRUČNÉ PODMIENKY

Právne ustanovenia týkajúce sa záruky sa vzťahujú na všetky naše produkty. Počas tejto doby sa odstránia chyby spôsobené poruchami materiálu alebo produkcie. Nezahŕňa to poškodenie krehkých častí, škody spôsobené nadmerným alebo nesprávnym používaním alebo údržbou, ako aj zanedbanie užívateľskej príručky a pravidelné opotrebovanie. Záruka navyše zaniká neoprávneným zásahom. V takom prípade predávajúci nepreberá žiadnu zodpovednosť za akékoľvek škody.

Ak zistíte chybu, vráťte kompletne zariadenie svojmu predajcovi alebo miestu predaja. Záručné reklamácie sa uplatňujú iba v súvislosti so zodpovedajúcim potvrdením alebo kópiou prípadnej opravnej faktúry, ktorá sa musí predložiť pri reklamácii.

Návod na použitie, záručné vyhlásenie a servis

Vážený zákazník,

aby Vám Váš elektrospotrebič slúžil čo najlepšie, pozorne si pred jeho prvým uvedením do prevádzky prečítajte celý návod na použitie. Tento elektrospotrebič bol riadne preskúšaný. Predávajúci Vám poskytuje záručnú dobu v trvaní **2 rokov** od dátumu jeho zakúpenia. V tejto dobe odstránime bezplatne všetky závady a nedostatky, ktoré podstatne obmedzujú jeho funkciu a ktoré preukázateľne vznikli vadou materiálu alebo nedostatkami pri výrobe. Závady odstránime podľa nášho uváženia opravou alebo výmenou vadnej časti prístroja. Záruka sa nevzťahuje na závady spôsobené nedodržaním návodu na použitie, nesprávnym zapojením, neprimeraným zaobchádzaním, normálnym opotrebovaním a na nedostatky, ktoré sú pre vlastnú funkciu prístroja nepodstatné a vznikli napríklad na krehkých dieloch elektrospotrebiča, napr. ľahko rozbitné diely zo skla, umelých hmôt a žiarovky. Záruka stráca platnosť zásahom do prístroja inou osobou, ako osobou nami poverenou servisom. Ak sa vyskytne na Vašom prístroji závada, zašlite alebo odovzdajte elektrospotrebič **s kompletným príslušenstvom s uvedením Vašej adresy a tel. čísla** a popisom závady na adresu servisu.

Nárok na záruku zaniká, ak je porucha spôsobená:

- mechanickým poškodením (vrátane poškodenia v priebehu prepravy),
- nešetrným a nesprávnym používaním v nesúlade s návodom, nepozornosťou, znečistením a zanedbanou údržbou,
- vonkajšou udalosťou (prepätie v sieti, živelná pohroma a pod.),
- pripojením výrobku na iné sieťové napätie, aké je preň určené,
- pri nepredložení originálneho dokladu o zakúpení.

Nárok zaniká takisto v prípade, keď ktokoľvek vykonal modifikácie alebo adaptácie na rozšírenie funkcií výrobku oproti zakúpenému vyhotoveniu alebo kvôli možnosti jeho prevádzkovania v inej krajine, ako pre ktorú bol navrhnutý. Nárok nebude uznaný na časti, podliehajúce bežnému opotrebovaniu, ktoré je v priebehu prevádzky nutné meniť kvôli správnej funkcii výrobku (napr. filtre, sáčky, gumové tesnenia, odvápnovacie tyčinky, batérie, žiarovky, obaly a pod.)

CZ Návod k obsluze

Před používáním zařízení si pečlivě přečtěte tyto pokyny, a vždy dodržujte bezpečnostní a provozní pokyny v návodu.

Důležité: Osoby (včetně dětí), které nejsou schopny používat zařízení bezpečným způsobem kvůli fyzickým, smyslovým nebo duševním schopnostem nebo kvůli nedostatku zkušeností nebo znalostí, nesmí nikdy používat toto zařízení, pokud nejsou pod dohledem osoby odpovědné za jejich bezpečnost nebo pokud předtím nedostali pokyny týkající se bezpečného používání zařízení.

Na děti je třeba důsledně dohlížet, aby nepoužívali toto zařízení jako hračku.

DŮLEŽITÁ BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ

- Tento spotřebič mohou používat děti starší 8 let a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností nebo znalostí, pouze pokud jsou pod dohledem odpovědné osoby nebo dostali pokyny týkající se bezpečného používání spotřebiče a souvisejících rizik.
- Čištění a údržbu nesmějí dělat děti, pokud nejsou starší 18 let a pod dohledem.
- Děti se nesmí hrát se spotřebičem.
- Zařízení používejte pouze pro domácí účely a způsobem, jaký je uveden v těchto pokynech.
- Zařízení nikdy nepoužívejte venku a vždy jej umísťujte do suchého prostředí.
- Čas od času zkontrolujte, zda kabel není poškozen. Nikdy nepoužívejte, pokud kabel nebo samotné zařízení vykazují jakékoli příznaky poškození. Veškeré opravy by měl provádět kompetentní, kvalifikovaný elektrikář (*) aby se předešlo nebezpečí.

- Zařízení připojte pouze na střídavý proud s napětím 230 voltů.
- Pokud je napájecí kabel poškozen, musí ho vyměnit výrobce, jeho zákaznický servis nebo kvalifikovaný odborník, aby se zabránilo možným nebezpečím.
- Nezakrývejte větrací otvory na zadní straně spotřebiče během používání.
- Z důvodu technické bezpečnosti zařízení nikdy nepoužívejte s vodou ani neponořujte do vody.
- Nepoužívejte spotřebič v blízkosti vody (například v koupelně, v blízkosti sprchy nebo umyvadla).
- Nepoužívejte zařízení s časovačem.
- Nepoužívejte spotřebič v oblasti s nebezpečím výbuchu.
- Po použití odpojte spotřebič od elektrické energie.
- Spotřebič používejte pouze po vychladnutí (doba ochlazování cca 15 minut)
- Některé materiály, které mění barvu na slunečním světle (např. Obrazy), by neměly být delší dobu vystaveny UV záření systému na opalování.
- Osoby, které přístroj aktuálně nepoužívají, zejména děti, by neměly být v místnosti přítomny při jeho používání jinou osobou.
- UV zařízení by **neměly** používat:
 - Lidé mladší 18 let
 - Lidé s přírodní červenou barvou vlasů
 - Lidé s atypicky obarvenými vlasy
 - Lidé, kteří mají více než 16 jaterních skvrn (průměr 2 mm nebo větší) na svém těle
 - Lidé, kteří mají atypická mateřská znaménka (atypické jako asymetrická znaménka s průměrem větším než 5 mm s různou pigmentací a nepravidelnými hranicemi)
 - Lidé, kteří trpí popáleninami

- Lidé, kteří se vůbec nemohou opalovat nebo kteří se nemohou opalovat, aniž se spálili, když jsou vystaveny slunci
- Lidé, kteří snadno spálí, když jsou vystaveni slunci
- Lidé, kteří měli v dětství opakované, těžké spáleniny od slunce
- Lidé, kteří trpí nebo trpí rakovinou kůže nebo jsou predisponováni k ní
- Lidé, jejichž příbuzní prvního stupně měl černou rakovinu kůže (melanom)
- Lidé, kteří jsou v lékařské péči kvůli onemocnění, které přichází spolu s foto senzitivitou.
- Lidé, kteří užívají léky na senzitivitu.
- Záření by nemělo překročit osobní minimální erytermální dávku (MED), což je minimální dávka UV záření, která způsobuje vnímatelné zarudnutí kůže. Pokud se erytém (zarudnutí kůže) vyskytne několik hodin po ozáření, nemá se podat žádné další záření. Po jednom týdnu se záření může začít na začátku léčebného plánu.
- Pokud se vyskytnou neočekávané účinky, jako je svědění do 48 hodin po prvním ozařování, informujte se u svého lékaře před dalšími použitími horského slunce.
- Ultrafialové vyzařování slunce nebo umělých světelných zdrojů může způsobit poškození pokožky nebo očí. Biologický účinek závisí na typu a množství ozáření a od citlivosti pokožky, která je vystavena působení.
- Nadměrné ozařování může způsobit spálení. Příliš časté vystavení slunečnímu ultrafialovému záření nebo umělému zdroji světla způsobuje časné stárnutí kůže a zvýšené riziko kožních nádorů. Tato rizika se zvyšují podle nahromaděného UV záření. Ozařování v mladém věku zvyšuje poškození pokožky ve starším věku.
- Povrch nechráněného oka může být zapálen a v některých případech může nadměrné vystavení záření

způsobit poškození sítnice. Časté nadměrné ozařování může způsobit šedý zákal.

- V případě výrazné individuální citlivosti nebo alergických reakcí na ultrafialové záření, požádejte o radu svého lékaře před začátkem expozice.
- Dodržujte následující bezpečnostní opatření:
 - Vždy používejte dodávané ochranné brýle, kontaktní čočky a sluneční brýle nejsou náhradou pro bezpečnostní brýle.
 - Odstraňte kosmetiku v dostatečném předstihu před ozařováním a nepoužívejte žádné opalovací přípravky nebo výrobky, které urychlují proces opalování.
 - Určité zdravotní potíže nebo vedlejší účinky léků mohou být zvýšeny kvůli ultrafialovému záření. V případě pochybností se poradte se svým lékařem.
 - Mezi prvními dvěma ozařování dodržte interval nejméně 48 hodin.
 - Neopalujte se v ten den, ve kterém používáte zařízení a opačně.
 - Dodržujte doporučený čas expozice, intervaly expozice a dodržujte doporučenou vzdálenost od zářičů.
 - Poradte se se svým lékařem, pokud vaše pokožka začne otékat, objeví se rány nebo pigmentové skvrny.
 - Chraňte citlivou pokožku, jako jsou jizvy, tetování a genitálie před zářením.
- Zařízení nikdy nepoužívejte v blízkosti horkých ploch na přímém slunečním záření.
- Před připojením musí být spínač v poloze „0“.
- Zařízení vždy před čištěním nebo uskladněním odpojte od elektrického napájení.

- Dodržujte pokyny pre čistenie (viz odstavec čištění a údržba).
- Zkontrolujte, zda se napětí v elektrické síti shoduje s napětím uvedeným na zařízení.
- Chraňte děti před tímto nebezpečím.
- Nikdy nenechávejte bez dozoru, když se používá. Přístroj nenechte zapnutý pokud jste delší dobu pryč. Před odchodem z místnosti přístroj vždy vypněte.
- Zařízení nikdy nepřemisťujte taháním za kabel. Ujistěte se, že kabel se žádným způsobem nemůže někde zachytit. Neomotávejte kabel kolem zařízení ani jej neohýbejte.
- Zařízení nikdy a ze žádného důvodu neponořujte do vody nebo do jakékoliv kapaliny. Vyhněte se stříkání vody na přístroj.
- Respektujte pokyny k čištění.
- Veškeré opravy by měl provádět kompetentní, kvalifikovaný elektrikář (*) aby se předešlo nebezpečí.
- Nikdy nepoužívejte příslušenství, které nedoporučuje výrobce. Může představovat nebezpečí pro uživatele a riziko poškození spotřebiče.

(*) Kompetentní kvalifikovaný elektrikář: poprodejní oddělení výrobce nebo dovozce nebo osoba, která je kvalifikovaná, schválena a kompetentní k provádění takových oprav s cílem předcházení jakýmkoli nebezpečím. V každém případě byste měli vrátit zařízení takovému elektrikáři.

Co byste měli vědět o opalování pokožky

Slunce

Slunce je zdrojem života na zemi. Slunce je zdrojem života na zemi. Světlo a teplo slunce – jak všichni víme ze změny ročních období a rekreačních zážitků – mají velký vliv na naše zdraví a naši fyzickou pohodu obecně. Pokud je vaše pokožka bronzová, vypadáte atraktivnější a zdravější a cítíte se lépe. Opálená pleť má také biologickou funkci, chrání pokožku před spálením, např. předtím, než vyrazíte na dovolenou na slunci.

Opalování

Opalování se provádí určitou částí světelného spektra, bez ohledu na to, zda je světlo generované přirozeným sluncem nebo uměle.

Sluneční záření obsahuje viditelnou část, kterou vnímáme jako světlo a neviditelné paprsky, které mohou opálit nebo dokonce spálit naši pokožku. Paprsky, které opalují pokožku, jsou v rozsahu neviditelného ultrafialového (UV) záření.

Toto je rozděleno na UVA, UVB a UVC záření.

Pro optimální zahnědnutí je žádoucí co nejvíce intenzivního záření UVA a záření UVB a UVC co nejméně.

Sluneční UV záření se udržuje mimo zemské atmosféry, zatímco UVB a UVA paprsky mohou opálit pokožku. Jelikož poměr UVB k slunečnímu světlu je poměrně vysoký, bledá pokožka je snadno podrážděná, stane se červená a opálená.

Systém opalování UVA

UVA horská slunce od firmy Efbe-Schott mají složky paprsku, UVA až UVB, které jsou příznivější než přirozené slunce. Intenzita opalování UVA je mnohem vyšší než při slunečním záření a současně se škodlivý obsah UVB snižuje na zlomek podílu slunečního záření. Ve srovnání s přirozeným sluncem opálí obvykle rychleji a bez spálení. Dosažitelný tón pleti je podobný přirozenému slunci.

Reakce kůže na sluneční paprsky se při každé osobě liší.

Typ pokožky a doba ozařování

Každý má zkušenosti s opalováním své pokožky na přímém slunečním světle. Proto každý ví očekávat odezvu pokožky na umělé ozařování. Ti, kteří tolerují hodně slunce, se mohou opalovat rychleji a ti, jejichž pokožka se neopálí na slunci, mají menší šanci na úspěch, i když jsou vystaveni opalování UVA.

Klasifikace typů kůže po reakci neozářené kůže na přirozenou expozici na slunci

Typ pokožky	Kožní reakce a etnická příslušnost
I	Vždy dostane rychle úpal, téměř žádné nebo jen malé opálení, a to i po opakované expozici (keltský typ)
II	Téměř vždy úpal, rovnoměrné opálení po opakovaných expozicích (světlý typ pleti)
III	Středně často úpal, progresivní hnědnutí po opakovaných expozicích (tmavý typ pleti)
IV	Zažívá úpal ojediněle; rychlé a silné opálení (středomořský typ)

Použití zařízení na opalování se doporučuje pouze osobám, které mohou být zařazeny do druhů pleti II, III nebo IV.

Lidé typu I a děti mladší 14 let se nejsou schopny se přirozeně opalovat. To platí jak pro přírodní slunce, jakož i pro umělé opalování.

Následující sekvence expozice se doporučují pro různé typy pleti.

SC GB 834 IR – Radiační vzdálenost: 5 cm (minimum)

Harmonogram expozice

Typ pokožky		II	III	IV	
1. expozice	Čas meziexpozice mimusbřít minimálně 48 hodin	9	9	9	min.
2. expozice		9	14	18	min.
3. expozice		9	14	18	min.
4. expozice		9	18	27	min.
5. expozice		9	18	27	Min.
6. expozice		9	23	32	min.
7. expozice		9	23	32	min.
8. expozice		9	23	32	min.
9. expozice		9	32	41	min.
10. expozice		9	32	41	min.
První doba expozice:		9	9	9	min.
Počáteční dávka:		100	100	100	J/m ²
Maximální doba expozice:		9	32	41	min.
Konečná dávka:		100	350	450	J/m ²
Maximální počet expozic za rok:		50	42	33	
Roční dávka:		5000	14700	14850	J/m ²

Pokud zjistíte, že doporučená doba expozice je příliš dlouhá (pokud je pokožka příliš napjatá a velmi citlivá), zkratíte čas expozice; např. o 25 % nebo více.

Následující sekvence expozice se doporučují pro různé typy pleti.

SC GB 836 IR – Radiační vzdálenost: 10 cm (minimum)

Harmonogram expozice

Typ pokožky		II	III	IV	
1. expozice	Čas meziexpozice minimálně 48 hodin	10	10	10	min.
2. expozice		10	14	19	min.
3. expozice		10	14	19	min.
4. expozice		10	19	29	min.
5. expozice		10	19	29	min.
6. expozice		10	24	34	min.
7. expozice		10	24	34	min.
8. expozice		10	24	34	min.
9. expozice		10	34	43	min.
10. expozice		10	34	43	min.
První doba expozice:		10	10	10	min.
Počáteční dávka:		100	100	100	J/m ²
Maximální doba expozice:		10	34	43	min.
Konečná dávka:		100	350	450	J/m ²
Maximální počet expozic za rok:		50	42	33	
Roční dávka:		5000	14700	14850	J/m ²

Pokud zjistíte, že doporučená doba expozice je příliš dlouhá (pokud je pokožka příliš napjatá a velmi citlivá), zkráťte čas expozice; např. o 25 % nebo více.

Následující sekvence expozice se doporučují pro různé typy pleti.

SC GB 838 IR – Radiační vzdálenost: 20 cm (minimum)

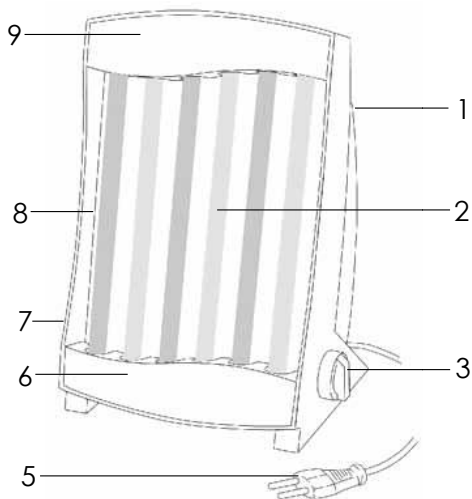
Harmonogram expozice

Typ pokožky		II	III	IV	
1. expozice	Čas meziexpozice minimálně 48 hodin	11	11	11	min.
2. expozice		11	17	22	min.
3. expozice		11	17	22	min.
4. expozice		11	22	33	min.
5. expozice		11	22	33	min.
6. expozice		11	28	39	min.
7. expozice		11	28	39	min.
8. expozice		11	28	39	min.
9. expozice		11	39	50	min.
10. expozice		11	39	50	min.
První doba expozice:		11	11	11	Min.
Počáteční dávka:		100	100	100	J/m ²
Maximální doba expozice:		11	39	50	min.
Konečná dávka:		100	350	450	J/m ²
Maximální počet expozic za rok:		50	42	33	
Roční dávka:		5000	14700	14850	J/m ²

Pokud zjistíte, že doporučená doba expozice je příliš dlouhá (pokud je pokožka příliš napjatá a velmi citlivá), zkráťte čas expozice; např. o 25 % nebo více.

Súčasti a ovládacie prvky

- (1) Držadlo na zadnom paneli
- (2) UVA lampy
834 4 ks.
836 6 ks.
838 8 ks.
- (3) Časovač
- (4) Ochranné okuliare
- (5) Napájací kabel
- (6) Dolný kryt trubky
- (7) Tlačidlá pomäte pre 4 osoby
- (8) Reflektor
- (9) Horní kryt trubic



Vždy používajte dodané bezpečnostné brýle.
Kontaktné čokočky a slnečné brýle nejsou náhradou za brýle.

Obsluha spotřebiče

Provozní poloha

Přístroj postavte na plochou a neklouzavou základnu ve vhodné výšce.

Spuštění systému na opalování

Provedte síťové připojení. Otáčením knoflíku časovače nastavte čas expozice ve směru hodinových ručiček. Tím se spustí opalovací systém UVA a časovač.

Systém se automaticky zastaví na konci času expozice.

Ozařovací program lze ovládat nastavením tlačítek paměti.

Každý uživatel je přiřazen jednomu z tlačítek paměti.

Po každém ozáření se knoflík otočí na další číslo počínaje 1.

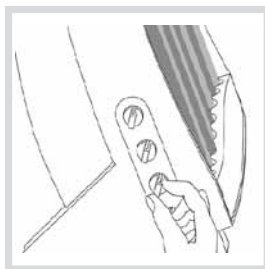
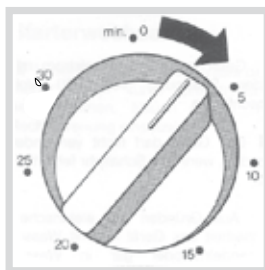
Rady pro expozici

Při ozařování obličeje a horní části těla by se měla výška sezení zvolit tak, aby byla hlava

umístěna přibližně v horní polovině ozařovacího prostoru.

Lampy jsou jen mírně teplé a je možné se jich dotýkat bez nebezpečí i během provozu.

Mírně levé a pravé otáčení hlavy podporuje rovnoměrné opalování.



Čištění a údržba

Vytáhněte zástrčku ze zásuvky před prací na přístroji

Výměna trubic

Nahrazení svítidel se provádí následovně:

Odšroubujte upevňovací šrouby na zadní straně zařízení nahoru.

Vyberte panely.

Otočte svítidla o 90 ° tak, aby se daly odstranit ze zásuvky.

náhradní trubice

SC GB 834 IR	4 ks UV-A	Cosmedico Cosmofit
SC GB 836 IR	6 ks UV-A	Rubino 15W T5
SC GB 838 IR	8 ks UV-A	15-0-11/7,4

UVA lampy je možné nahradit pouze identickými typy

Ozařovací trubice, stejně jako všechny fluorescenční trubice, obsahují specifické přísady. Nepatří do koše. Nefunkční trubice musí být likvidovány jako speciální odpad.

Výměna startéru

Startéry jsou umístěny v zadní stěně zařízení.

Uvolněte startér otočením doleva a vytáhněte ho směrem nahoru.

Vložte nový startér.

Zacvakněte startér krátkým otočením doprava.

Pokyny na opravu

- Pokud svítidla nesvítili po zapnutí, lampy snadno otočte dozadu a dopředu
- Návrhy funkčních předmětů s neosvětlujícími, ale funkčními žárovkami nespádají pod záruku.
- Nejsme zodpovědní za poškození skla iv novém přístroji, jakož i při poškození při přepravě z opravárenských zařízení, které byly zaslány s nedostatečným balením.
- Doporučujeme uchovat kompletní originální balení.

Opravy, včetně výměny kabelu, smí provádět pouze výrobce nebo jeho zákaznický servis nebo podobná kvalifikovaná osoba, aby se zabránilo nebezpečí.

OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ – SMĚRNICE 2012/19/EU

Kvůli ochraně našeho životního prostředí a lidského zdraví by se měl odpad z elektrických a elektronických zařízení likvidovat v souladu se specifickými pravidly se



zapojením se dodavatelů i uživatelů. Z tohoto důvodu, jak signalizuje symbol na štítku s jmenovitými údaji nebo na obalu, byste toto zařízení neměli vyhazovat spolu s netříděným komunálním odpadem. Uživatel má právo přinést výrobek na sběrné místo komunálního odpadu, které provádí recyklaci odpadu prostřednictvím opětovného použití, recyklace nebo použití k jiným účelům v souladu se směrnicí.

ZÁRUKA A ZÁRUČNÍ PODMÍNKY

Právní předpisy týkající se záruky se vztahují na všechny naše produkty. Během této doby se odstraní vada způsobené poruchami materiálu nebo produkce. Nezahrnuje to poškození křehkých částí, škody způsobené nadměrným nebo nesprávným používáním nebo údržbou, jakož i zanedbání uživatelské příručky a pravidelné opotřebení. Záruka navíc zaniká neoprávněným zásahem. V takovém případě prodávající nepřebírá žádnou odpovědnost za jakékoli škody.

Pokud zjistíte chybu, vraťte kompletní zařízení svému prodejci nebo místu prodeje. Záruční reklamace se uplatňují pouze v souvislosti s odpovídajícím potvrzením nebo kopií případné opravné faktury, která se musí předložit při reklamaci.

Návod k použití, záruční přehlášení a servis

Vážený zákazníku,

aby Vám Váš elektrospotřebič sloužil co nejlépe, pozorně si před jeho prvním uvedením do provozu přečtěte celý návod k použití. Tento elektrospotřebič byl řádně přezkoušen. Prodávající Vám poskytuje záruční dobu v trvání **2 let** od data jeho zakoupení. V této době odstraníme bezplatně všechny závady a nedostatky, které podstatně omezují jeho funkci a které prokazatelně vznikly vadou materiálu nebo nedostatky při výrobě. Závady odstraníme podle našeho uvážení opravou nebo výměnou vadné části přístroje. Záruka se nevztahuje na závady způsobené nedodržением návodu k použití, nesprávným zapojením, nepřiměřeným zacházením, normálním opotřebením a na nedostatky, které jsou pro vlastní funkci přístroje nepodstatné a vznikly například na křehkých dílech elektrospotřebiče, např. snadno rozbitné díly ze skla, umělých hmot a žárovky. Záruka pozbývá platnosti zásahem do přístroje jinou osobou než osobou námi pověřenou servisem. Pokud se vyskytne na Vašem přístroji závada, zašlete nebo předejte elektrospotřebič s kompletním příslušenstvím s uvedením **Vaší adresy a tel. čísla a popisem závady** na adresu servisu.

Nárok na záruku zaniká, pokud je porucha způsobena:

- *mechanickým poškozením (včetně poškození v průběhu přepravy),*
- *nešetřným a nesprávným používáním v nesouladu s návodem, nepozorností, znečištěním a zanedbanou údržbou,*
- *vnější událostí (přepětí v síti, živelná pohroma apod.),*
- *připojením výrobku na jiné síťové napětí, jaké je pro něj určeno,*
- *při nepředložení originálního dokladu o zakoupení.*

Nárok zaniká rovněž v případě, kdy kdokoli provedl modifikace nebo adaptace k rozšíření funkcí výrobku oproti zakoupenému provedení nebo kvůli možnosti jeho provozování v jiné zemi, než pro kterou byl navržen. Nárok nebude uznán na části, podléhající běžnému opotřebením, které je v průběhu provozu nutné měnit kvůli správné funkci výrobku (např. filtry, sáčky, gumová těsnění, odvápnovací tyčinky, baterie, žárovky, obaly apod.)

HU Használati útmutató

Üzembe helyezés előtt olvassa el alaposan a használati útmutatót, őrizze meg, és tartsa be a benne foglaltakat! A készülék továbbadása esetén mellékelje hozzá a használati útmutatót.

FONTOS TUDNIVALÓK

- Ezt a készüléket akkor használhatják 8 év fölötti gyermekek, valamint csökkent fizikai, érzékelési vagy pszichikai képességekkel rendelkező személyek, illetve korlátozott tudású és tapasztalatú személyek, ha közben felügyelet alatt állnak, vagy a készülék biztonságos kezelésével kapcsolatban tájékoztatásban részesülnek, és megértették az ebből következő veszélyeket.
- A készülék tisztítását és felhasználói karbantartását gyermekek csak felügyelet mellett végezhetik.
- A készüléket csak 230 V feszültségű váltóáramra csatlakoztassa.
- Ha a hálózati csatlakozóvezeték sérült, akkor azt a gyártóval, annak ügyfélszolgálatával, vagy képzett szakemberrel cseréltesse ki, hogy kizárja a lehetséges veszélyeket.
- Ügyeljen rá, hogy a hátoldalon található szellőzőnyílások használat közben ne legyenek elfedve.
- A műszaki biztonság érdekében a készüléket soha ne kezelje vízzel, illetve ne mártsa vízbe.
- A készüléket ne használja víz közelében (pl. fürdőszobában, zuhany közelében vagy úszómedence mellett).
- Ha az időzítő meghibásodott, ne használja a készüléket.
- A készülék nem alkalmas robbanásveszélyes térben való üzemeltetésre.
- Használat után húzza ki a hálózati csatlakozódugót.

- A készüléket csak akkor tegye el, ha már kihűlt. (Lehűlési ideje 15 perc)
- Bizonyos anyagokat, melyek napsugárzás hatására kifakulnak (pl. festmények) nem szabad hosszabb ideig kitenni a készülék UV sugárzásának.
- A készülék működtetése során ne legyenek jelen azt nem használó személyek, pl. gyermekek.
- Az UV-készüléket **nem** használhatják:
 - 18 év alatti személyek;
 - Szeplősödésre hajlamos személyek;
 - Természetes vörös hajszínű személyek;
 - Atipikus helyi bőrelszíneződéssel élő személyek;
 - Olyan személyek, akiknek több, mint 16 májfolt (2 mm-es vagy nagyobb átmérővel) található a testén;
 - Olyan személyek, akiknek atipikus májfoltjai vannak (atipikusnak számítanak azok a májfoltok, melyek átmérője nagyobb, mint 5 mm, változó a pigmentáltságuk, és szabálytalan a körvonaluk);
 - Napsütés okozta leégéstől szenvedő személyek;
 - Olyan személyek, akik teljesen képtelenek leburnulni, vagy a napsugárzás hatására barnulás közben mindig leégnek;
 - Olyan személyek, akik a napsugárzás hatására könnyen leégnek;
 - Olyan személyek, akik gyermekkorukban rendszeresen, súlyosan leégtek;
 - Olyan személyek, akiknek bőrrákja van vagy volt, illetve hajlamosak a bőrrákra;
 - Olyan személyek, akiknek az első fokú rokonai körében előfordult fekete bőrrák (melanóma);
 - Olyan személyek, akik fényérzékenység okozta panaszok miatt orvosi kezelés alatt állnak;

- Fényérzékenységet okozó gyógyszert szedő személyek.
- A sugárzás az egyes alkalmak során ne haladja meg az adott idő alatt bőrpírt okozó sugárzás mennyiségét (MED: Minimal Erythema Dose). Ha a sugárzást követő órákban erythema (bőrpír) jelentkezik, akkor tartózkodni kell a sugárzás további alkalmazásától. Egy hét elteltével újramezhető a kezelés a sugárzási terv elejétől.
- Váratlan tünetek esetén, mint például a viszketés jelentkezése az első sugárzást követő 48 órán belül, a sugárzás folytatása előtt kérje ki orvosa tanácsát.
- A nap és az UV-készülékek által kibocsátott ibolyántúli sugárzás visszafordíthatatlan bőr- és szemkárosodást okozhat. A biológiai hatás egyrészt a sugárzás jellegének és mennyiségének függvénye, másrészt függ az érintett személy bőrének és szemének egyedi érzékenységétől is.
- A túlzott mértékű sugárzásra a bőr leégéssel reagálhat. A nap vagy az UV-készülék által kibocsátott UV sugárzásnak való ismételt, túlzott mértékű kitettség a bőr idő előtti öregedését okozhatja, és növeli a bőrrák kialakulásának kockázatát. Ezek a kockázatok az UV sugárzás mértékével együtt nőnek.
- A védelem nélkül hagyott szem felülete begyulladhat, és a túlzott mértékű sugárzás bizonyos esetekben károsíthatja a recehártyát. A hosszú időn keresztül ismételt sugárzás eredményeképpen hályog képződhet a szemlencsén.

- Ha különös egyéni érzékenység tapasztalható, vagy allergiás reakció lép fel az UVA sugárzás következtében, a sugárzás megkezdése előtt kérje ki orvos tanácsát.
- A következő óvintézkedéseket kell megtenni:
- mindig használja a mellékelt védőszemüveget; a kontaktlencse és a napszemüveg nem helyettesíti a védőszemüveget;
- a sugárzás megkezdése előtt távolítsa el a kozmetikumokat, és ne használjon semmilyen napvédő krémet vagy barnulást elősegítő terméket;
- bizonyos gyógyszerek hatását vagy mellékhatásait erősíti az ibolyántúli sugárzás; kétséges esetben kérje ki orvosa tanácsát;
- az első két sugárzás között teljen el legalább 48 óra;
- ne napozzon és használja a készüléket ugyanazon a napon;
- tartsa be a sugárzás időtartamára, a szünetekre és a lámpák távolságára vonatkozó ajánlásokat;
- ha makacs duzzanatok vagy sebes területek képződnek a bőrén, vagy megváltoznak a pigmentált májfoltok, forduljon orvoshoz;
- védje a sugárzástól a bőr érzékeny területeit: ezek közé tartoznak a hegek, a tetoválások és az intim testtájak.

Tudnivalók a barnulásról

A Nap

A Nap a földi élet forrása. A Nap melege és fénye – mint azt az évszakok változása és a nyaralási emlékek egyaránt bizonyítják – döntő befolyással bír egészségünkre és testi közérzetünkre. A barna bőr vonzó és egészséges megjelenése növeli természetes önbizalmunkat, és személyes jó közérzetet biztosít. A barnaság emellett biológiai feladatot is ellát, amennyiben megvédi bőrünket a későbbi leégéstől - például a tervezett napozós nyaralás alkalmával.

A barnulás

A barnulás a fény spektrumának bizonyos szelete révén történik, függetlenül attól, hogy ezt természetes napfény, vagy mesterséges forrás biztosítja.

A napsugárzásnak van egy látható része, melyet fényként érzékelünk, és láthatatlan sugarai, melyeket melegségként érzékelünk, valamint tartalmaz olyan sugárzást is, melytől bőrünk kivörösödik, vagy akár meg is éghet.

A bőrt megbarnító sugarak a láthatatlan, ibolyántúli (UV) sugárzás tartományába tartoznak. Az ibolyántúli sugárzás UVA, UVB és UVC sugárzásra osztható fel.

Az optimális barnuláshoz a lehető legintenzívebb UVA sugárzás szükséges, nagyon csekély UVB- és UVC-hányad mellett.

A nap UVC-sugarait elnyeli a Föld légköre, miközben az UVB- és UVA-sugarak megbarnítják a bőrt. A napsugárzás aránylag magas UVB-hányada viszont világos bőr esetén igen gyorsan túlzott irritációt, bőrpírt, és végső soron leégést okoz.

UVA-barnító

Az efbe-Schott UVA-barnítója olyan összetételben és arányban tartalmazza az UVA- és UVB-sugarakat, mely kedvezőbb a természetes napsugárzásénál. A barnulásért felelős UVA sugárzás intenzitása jóval nagyobb, mint a napsugárzásé, miközben a káros UVB sugárzás aránya a töredéke a napsugárzásban találhatóénak. A természetes napfényhez képest alapesetben gyorsabb a barnulás, és leégés nélkül zajlik. Az így kialakuló bőrszín teljesen hasonló a természetes napsütéssel elérhetőhöz.

A napsugárzásra minden ember bőre másképp reagál.

Bőrtípusok és sugárzási időtartamok

Mindenkinek van arról saját tapasztalata, hogy a bőre milyen barnulási viselkedéssel reagál a közvetlen napsütésre. Ennek megfelelő bőrreakció várható a mesterséges sugárzás nyomán is. Aki jól viseli a napfényt, az gyorsabban barnul, aki pedig a napsütésben sem barnul egyáltalán, az az UVA-barnítótól sem remélhet jelentős eredményt.

A bőrtípusok felosztása a sugárzás által érintetlen bőrnek a természetes napsugárzásra adott reakciója alapján

Bőrtípus	Bőrreakció és etnikai besorolás
I	mindig gyorsan leég, alig vagy egyáltalán nem barnul, ismételt sugárzás hatására sem (kelta típus)
II	majdnem mindig leég, ismételt sugárzás hatására csekély mértékben barnul (világos bőrtípus)
III	viszonylag ritkábban ég le, ismételt sugárzás hatására fokozatosan barnul (sötét bőrtípus)
IV	ritkán ég le, a barnaság gyorsan kialakul, és jelentős mértékű (mediterrán bőrtípus)

A barnító használata kizárólag a II, III vagy IV bőrtípusba tartozó személyeknek ajánlott.

Az I bőrtípusba tartozók és a 14 év alatti gyermekek nem képesek a szokásos módon leburnulni. Ez éppúgy érvényes a természetes napsütésre, mint a mesterséges barnulásra.

A barnítóval való sugárzáshoz az alábbi sugárzási ütemtervet ajánljuk:

SC GB 834 IR – Sugárzási távolog legaabb: 5 cm (minimum)

Sugárzási útmutató

Bőr típus		II	III	IV	
1. Sugarzas	Az egyes sugarzasi alkalmak kozott legalabb 48 oranak kell eltelnie!	9	9	9	min.
2. Sugarzas		9	14	18	min.
3. Sugarzas		9	14	18	min.
4. Sugarzas		9	18	27	min.
5. Sugarzas		9	18	27	Min.
6. Sugarzas		9	23	32	min.
7. Sugarzas		9	23	32	min.
8. Sugarzas		9	23	32	min.
9. Sugarzas		9	32	41	min.
10. Sugarzas		9	32	41	min.
Kezdeti sugarzasi időtartam:		9	9	9	min.
Kezdő dozis:		100	100	100	J/m ²
Legnagyobb sugarzasi időtartam:		9	32	41	min.
Vegső dozis:		100	350	450	J/m ²
A sugarzasi alkalmak max. szama evente:		50	42	33	
Eves dozis:		5000	14700	14850	J/m ²

Ha az ajánlott sugárzási időtartamot túl hosszúnak találja (nagyon feszül a bőrre, és érzékennyé válik), csökkentse a sugárzás idejét 25 %-kal vagy még jobban.

A barnítóval való sugárzáshoz az alábbi sugárzási ütemtervet ajánljuk:

SC GB 836 IR – Sugárzási távolog legaabb: 10 cm (minimum)

Sugárzási útmutató

Bőrtípus		II	III	IV	
1. Sugarzas	Čas meziexpoziće mimusi býť minimálně 48 hodin	10	10	10	min.
2. Sugarzas		10	14	19	min.
3. Sugarzas		10	14	19	min.
4. Sugarzas		10	19	29	min.
5. Sugarzas		10	19	29	min.
6. Sugarzas		10	24	34	min.
7. Sugarzas		10	24	34	min.
8. Sugarzas		10	24	34	min.
9. Sugarzas		10	34	43	min.
10. Sugarzas		10	34	43	min.
Kezdeti sugarzasi időtartam:		10	10	10	min.
Kezdő dozis:		100	100	100	J/m ²
Legnagyobb sugarzasi időtartam:		10	34	43	min.
Vegső dozis:		100	350	450	J/m ²
A sugarzasi alkalmak max. szama evente:		50	42	33	
Eves dozis:		5000	14700	14850	J/m ²

Ha az ajánlott sugárzási időtartamot túl hosszúnak találja (nagyon feszül a bőrre, és érzékenyvé válik), csökkentse a sugárzás idejét 25 %-kal vagy még jobban.

A barnítóval való sugárzáshoz az alábbi sugárzási ütemtervet ajánljuk:

SC GB 838 IR – Sugárzási távolog legaabb: 20 cm (minimum)

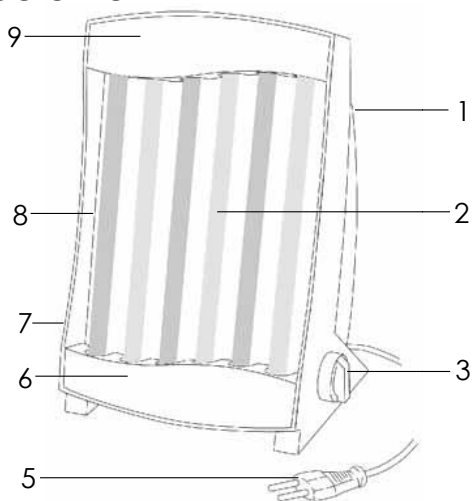
Sugárzási útmutató

Bőrtípus		II	III	IV	
1.	Sugarzas	11	11	11	min.
2.	Sugarzas	11	17	22	min.
3.	Sugarzas	11	17	22	min.
4.	Sugarzas	11	22	33	min.
5.	Sugarzas	11	22	33	min.
6.	Sugarzas	11	28	39	min.
7.	Sugarzas	11	28	39	min.
8.	Sugarzas	11	28	39	min.
9.	Sugarzas	11	39	50	min.
10.	Sugarzas	11	39	50	min.
Kezdeti sugarzasi időtartam:		11	11	11	Min.
Kezdő dozis:		100	100	100	J/m ²
Legnagyobb sugarzasi időtartam:		11	39	50	min.
Vegső dozis:		100	350	450	J/m ²
A sugarzasi alkalmak max. szama evente:		50	42	33	
Eves dozis:		5000	14700	14850	J/m ²

Ha az ajánlott sugárzási időtartamot túl hosszúnak találja (nagyon feszül a bőrre, és érzékenyvé válik), csökkentse a sugárzás idejét 25 %-kal vagy még jobban.

Alkatrészek és kezelőelemek

- (1) Hordozó fogantyú a hátsó falban
- (2) UVA lámpák
834 4 db.
836 6 db.
838 8 db.
- (3) Időzítő
- (4) Védőszemüveg
- (5) Hálózati csatlakozóvezeték
- (6) Alsó csőfedél
- (7) Memo gombok 4 db.
- (8) Fényvisszaverő
- (9) Felső csőfedél



Mindig használja a mellékelt védőszemüveget. A kontaktlencsék és a napszemüveg nem helyettesítik a szemüveget.

A barnító használata

A készülék felállítása

A készüléket sík, csúszásmentes felületen állítsa fel, megfelelő magasságban.

A készülék bekapcsolása

Csatlakoztassa a barnítót az elektromos hálózathoz.

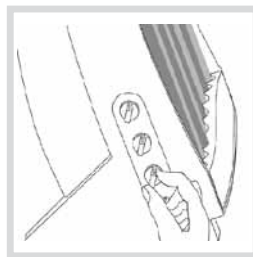
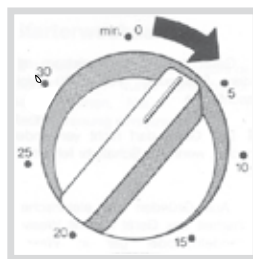
Az időzítő beállító gombját jobbra forgatva állítsa be a kívánt sugárzási időtartamot.

A beállított idő lejártával a készülék automatikusan kikapcsol.

A sugárzási programok a memóriagombok beállításával vezérelhetők.

Az egyes felhasználókhoz hozzá lehet rendelni a memóriagombokat.

Az egyes sugárzási alkalmakat követően a gomb a következő számra fordul, az 1-el kezdve.



A sugárzással kapcsolatos tudnivalók

Az arc és a felsőtest sugárzásához úgy válassza meg az ülésmagasságot, hogy a feje a sugárzási felület felső felével szemben helyezkedjen el.

A lámpák csak csekély mértékben melegsznek fel, és üzem közben is veszély nélkül megérinthetők.

Ha a fejét kissé elfordítja jobbra-balra, az elősegíti az egyenletes barnulást.

Tisztítás és ápolás

A készüléken végzendő munkálatok előtt mindig húzza ki a hálózati csatlakozódugót.

Lámpák cseréje

A lámpák cseréje az alábbiak szerint zajlik:

Csavarja ki felfelé a készülék hátoldalán található rögzítőcsavarokat.

Vegye le a takarólemezeket.

Fordítsa el 90°-kal a lámpatestet, mely ekkor kivehető a foglalatból.

Tartalék lámpák a barnítóhoz

SC GB 834 IR	4 darab	Cosmedico Cosmofit
SC GB 836 IR	6 darab	Rubino 15W T5
SC GB 838 IR	8 darab	15-0-11/7,4

Az UVA-lámpákat csak azonos kivitelű darabokra szabad lecserélni.

A sugárzást biztosító csövek, mint a fénycsövek általában, különleges vegyületeket tartalmaznak. Nem tartoznak a kommunális hulladék körébe. A hibás csöveket kezelje veszélyes hulladékként.

Indító kondenzátor cseréje



- Az indító kondenzátor a készülék hátlapjában található.
- Az indító kondenzátort kissé balra forgatva reteszelve ki, és vegye ki felfelé.
- Helyezze be az új indító kondenzátort.
- Kissé jobbra forgatva reteszelve az új indító kondenzátort.

Javítási tudnivalók

- Ha bekapcsoláskor nem gyullad ki valamelyik lámpa, forgassa el kissé ide-oda.
- Ha működőképes készüléket küld vissza, melynek lámpái nem világítanak, de működőképesek, akkor az nem tartozik a garancia körébe.
- Új készülék esetében sem vállalunk jótállást az üvegtörésre, valamint a hiányos csomagolással javításra beküldött készülék szállítás közben történt sérülésére.
- Javasoljuk, hogy őrizze meg a teljes eredeti csomagolást.
- Javításokat, beleértve a csatlakozóvezeték cseréjét is, a veszélyek elkerülése érdekében kizárólag a gyártó, a gyártó ügyfélszolgálat, vagy vele egyenértékű szakismeretekkel rendelkező személy végezhet.

KÖRNYEZETVÉDELEM – 2012/19/EU IRÁNYELV

Környezetünk és egészségünk védelme érdekében az elektromos készülékek ártalmatlanítására külön szabályozás vonatkozik. Ez egyaránt megköveteli a gyártót, a szállítót és a fogyasztót a készülék elhelyezését.

Erre tekintettel a  készüléket, amint azt a típustáblán, ill. a csomagoláson elhelyezett jelölés  is mutatja, ne dobja a válogatatlan kommunális hulladékgyűjtőbe. A fogyasztó jogosult a készüléket díjtalanul leadni a lakossági hulladékgyűjtő pontokon; ennek révén biztosított a speciális hulladékkezelés, -ártalmatlanítás és újrahasznosítás, a vonatkozó irányelv követelményeinek megfelelően.

JÓTÁLLÁSI ÉS GARANCIÁLIS FELTÉTELEK

Termékeinkre a törvényileg szabályozott jótállási feltételek vonatkoznak. Az ott megszabott időtartamon belül elhárítjuk az anyag- és gyártási hibára visszavezethető meghibásodásokat. A jótállás köréből ki vannak zárva a törékeny alkatrészek sérülései, valamint azok a károk, melyek a túlzott igénybevételből, a szakszerűtlen kezelésből és karbantartásból, vagy a használati utasítás figyelmen kívül hagyásából következnek, továbbá azok a károk, melyek a kopásra és a természetes elhasználódásra vezethetők vissza. Továbbá felhívjuk a figyelmet arra, hogy a harmadik fél által végzett beavatkozás a jótállás elvesztésével jár. Ilyen esetben a bekövetkezett kárért az eladó semmilyen felelősséget nem vállal.

Amennyiben a terméken hibát talál, adja le a készüléket hiánytalan állapotban a forgalmazónál vagy a vétel helyén. A garanciális igények érvényesítésének feltétele az eladásról szóló számla, vagy adott esetben a javításról szóló számla másolata, melyet/melyeket a szervizszolgáltatás igénybe vétele esetén feltétlenül csatolni kell.

Lehetősége van továbbá a megtisztított készüléket a hiba rövid, olvasható leírásával együtt, az eladásról szóló számlát mellékelve postai úton, biztosított küldeményként cégünk ügyfélszolgálatának megküldeni Bad Blankenburgba.

A TÖRVÉNYBEN ELŐÍRT JÓTÁLLÁSI IDŐ LEJÁRTA UTÁN

Javítást megfelelő szakember vagy javítóműhely végezhet, térítés ellenében.

Pótalkatrész-rendelés és ügyfélszolgálat Németországban:

Gyártó és ügyfélszolgálat

Efbe Elektrogeräte GmbH
Gustav-Töpfer-Straße 6
07422 Bad Blankenburg / Thüringen
Tel: +49 36741 70268
Fax: +49 36741 70227
service@efbe-schott.de
www.efbe-schott.de